

やらんば！平戸
ひと(HITO) 響きあう 宝島 平戸

広報 ひらど

Hirado City Public Relations

じゃがいも掘り体験は！

平戸の旬の食材を学ぶ じゃがいも掘り体験と試食

Contents

特集 平戸おもてなしキャラクターが行く！▶	02	みんなの図書館 ▶	20
平成23年観光統計の概要をお知らせします▶	06	こちら「市民総合相談室」・カピタン日記▶	21
日本観光振興協会 観光振興事業功労者表彰▶	07	市民の声&読者プレゼントコーナー▶	22
まちのできごと▶	08	まちのひとびと▶	24
平戸の牛を日本一に▶	11	健康・福祉いきいき通信vol. 24▶	26
平戸市総合情報センター(仮称)建設基本計画について市長へ答申▶	12	たひら昆虫自然園20周年記念事業 試写会観覧者を募集します▶	27
市長のトップ対談シリーズ15▶	14	平戸市からのお知らせ▶	28
平戸オランダ商館風説書▶	16	情報ひろば▶	33
平戸藩の夏めぐり▶	17	人口の動き・編集室からひとこと▶	36

2012
July
7
平成24年

No.082

Hirado City Public Relations



Hirado city Public Relations
2012.7 No.82
広報ひらど 平成24年7月号



古紙配合の再生紙を使用しています。
大豆油墨を使用しています。

【編集・発行】平戸市政推進課 〒859-5192 長崎県平戸市岩の上町1508番地3
TEL/0950-22-4111(代) FAX/0950-22-5178
URL http://www.city.hirado.nagasaki.jp E-mail kouhou@city.hirado.lg.jp
印刷/有明社ケンホクプリント

平戸の花火大会
INFORMATION

平戸夏花火

平戸の夜空を大輪の花火が彩る花火大会が、次の日程で開催されます。
みなさん、お誘いあわせの上、ぜひご来場ください。

平戸港夏まつり ／平戸港交流広場

花火
3000発
午後8時30分～
午後9時30分

8
4
(土)

田助ハイヤ節の披露や女性腕相撲大会、夜神楽の奉納、大福引大会などが開催され、ライトアップされた平戸城をバックに大輪の花火が打ち上がります。平戸ジャンガラフェスティバルも同日開催です。

メモリアル花火を打ち上げませんか

感謝の気持ち、応援メッセージ、お祝いメッセージなど、大切な気持ちを花火に託して伝えてみませんか？

※メッセージを読んだ後、花火を打ち上げます。

- 料 金 5,000円(4号玉1発)
- 募集人数 20人(先着順)
- 読み上げ文字数 30字程度
- 募集締切日 7月27日(金)
- 応募方法 観光課に備え付けの申込用紙に氏名と住所、メッセージなど必要事項を記入の上、料金と併せてお申し込みください。

■関係イベント

8月3日(金)午後6時から、木引田町・宮の町の両商店街通りで夏祭りが開催されます。

お問い合わせ 観光課観光振興班(☎内線 2273)

第26回 大島村夏祭り花火大会 ／大根坂漁港埋立地

花火
1000発
午後9時～
午後9時30分

8
12
(日)

魚のつかみ獲りやストラックアウト、福引などたくさんのイベントが行われ、ステージではタレントショーも開催されるほか、多くの露店も出店します。

お問い合わせ 大島支所産業建設課(☎55-2511)

館浦漁港花火大会 ／館浦漁港

花火
1300発
午後8時30分～
午後9時

8
15
(水)

大漁祈願・航海安全祈願のため、生月大橋をバックに、迫力ある花火が夏の夜空を彩ります。盆踊り大会が同日開催され、多くの露店が立ち並びます。

お問い合わせ 館浦漁業協同組合(☎53-1515)

たびら夏祭り ／田平港一帯

花火
2000発
午後8時30分～
午後9時30分

8
17
(金)

田平権現太鼓の披露やダンスカーニバルのステージイベント後に行われる、シーサイド花火大会では、平戸大橋をバックに花火が打ち上げられます。大迫力の水中花火は必見です。
※一部内容を変更する場合があります。

お問い合わせ たびら夏祭り実行委員会

(平戸市商工会内 ☎57-0223)

◎今月の表紙

6月9日に明の川内町で開催された「平戸の旬の食材を学ぶじゃがいも収穫体験と試食」からの1コマ。泥だらけになりながら、大人も子どもと一緒にじゃがいもの収穫を楽しみました。収穫体験の後には試食の時間。平戸の旬の食材をおいしくいただき、参加したみなさんは体験をとおして食の大切さを学びました。

みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6%
平戸市役所も参加しています。



◎人口の動き

■平戸市人口/35,233人(ー31)
男性/16,502人(ー17)
女性/18,731人(ー14)
■世帯数 14,372戸(ー1)
※()は、前月との比較
平成24年6月1日現在

Editorial

編集室からひとこと

木ヶ津千灯籠春まつり実行委員会の村節雄さんを訪ねて木ヶ津へ行った日、村さんは、中部中学校1年生の課外授業で木ヶ津に秘められた歴史的財産を生徒たちに分かりやすく伝えていました。約700段の石段を上る水岳参りにも同行。体力的に疲れましたが、木ヶ津の魅力をまた一つ知ることができました。同時に、自分が住んでいる地域で知らないことがまだまだあるなと感じました。(説)

7月7日に第10回全国和牛能力共進会長崎県代表牛選考会が開催されます。ここで選抜されるといよいよ全国大会出場決定です。平戸市代表牛選考会から始まり、県北地区代表牛選考会まで取材してきましたが、平戸からの選抜頭数の多さに、平戸の牛はすごいんだと改めて感じています。これから全国大会に向けて頑張る生産者のみなさんを紹介していきますので、どうぞお楽しみに。(説)



■昨年度の実績(一部事例)

「平戸和蘭物語」

夏休み企画イベント(スタンプラリー)

実施期間 平成23年7月23日～8月31日

目標参加人数：10,000人

実績：15,038人

「平戸和蘭物語 第2章」

冬休み企画イベント(スタンプラリー)

実施期間 平成23年12月30日～平成24年2月29日

目標参加人数：5,000人

実績：7,619人

でもらおうと、クーポン券を載せた「瓦版」を配ったり、宿泊施設での出迎えや見送りをしたり、商店街や観光施設で案内をしたりと、観光客の誘客で活躍しています。市内で行なわれるイベントに参加して、パンフレットを配ったり、記念撮影に応じること。

の人間がなりきるキャラクターは、見た目にもインパクトがあり、直接会話ができるといふこともあって、平戸おもてなしキャラクターに対するお客様の反応は好感触です。

昨年度、商店街と観光スポットをステージにして実施したスタンプラリー「平戸和蘭物語」に参加した観光客からも、たくさんの方の感謝の声をいただきました。

スタンプラリー「平戸和蘭物語」に参加したお客様の声

町全体の雰囲気がとても素敵でした。キャラクターと地元のお子さんが楽しそうに話していたり、地元の人々が挨拶してくださったりで、とてもいい時間が過ごせました。ありがとうございました。

(静岡県)

とても暑い中、じゃがたら娘さんたち、みなさん笑顔で接してくれました。写真を撮ったことをうれしく思いました。写真も撮っていただし、優しくとても親切に接していただき感謝します。

(神奈川県)

大川市でも「木工祭」には「かぐや姫」がいます。三人娘さんはインパクトがあり楽しかったです。

(福岡県)

暑い中、じゃがたら三人娘の笑顔に救われました。素晴らしい景色を見て、心豊かになりました。娘と孫と平戸に感謝です。また来ます。

(福岡県)

とにかく「平戸」が持つ独特の佇まいに感動しました。心身ともに疲れ果てていましたが、少しは笑顔が戻りつつあります。ありがとうございました。PS・じゃがたら三人娘のみなさんの笑顔が素敵でした！

(宮崎県)

Who are you?

特集

平戸おもてなしキャラクターが行く！

歴史上の人物がよみがえる 平戸おもてなしキャラクター

平戸おもてなしキャラクターの誕生は平成22年。全国各地の自治体が、「ゆるキャラ(R)」といわれるマスコットキャラクターを採用し、観光キャンペーンやイベントなどで着ぐるみを登場させていますが、平戸おもてなしキャラクターは、生身の人間が歴史上の人物になりきっています。

全国的に「ゆるキャラブーム」が広がるなか、平戸市でも「ゆるキャラ(R)」の採用が検討されました。しかし、平戸に関連する素材が多く、被り物で誰だか分からない「ゆるキャラ(R)」よりも、生身の人間が歴史上の人物になりきってお客様をもてなそうと、平戸おもてなしキャラクターの登場となりました。

平戸に縁のある歴史上の人物たちが、現代によみがえる。平戸おもてなしキャラクターは、商店街や観光スポット、市内で開催されるイベントなどに出だし、賑わいを創出しながら、おもてなしとともに広報宣伝活動を行なっています。

「平戸を盛り上げよう！」と あちこちで活動しています

平戸おもてなしキャラクターは、平戸を訪れる観光客に商店街を散策し

平戸おもてなし キャラクター鑑

「平戸おもてなしキャラクター」は現在5人。全員が平戸にゆかりのある人物です。

市内で行われるイベントや市外での観光PRで活躍しています。

鄭成功

平戸が生んだ中国・台湾の英雄。鄭芝龍と田川マツの間に生まれ、幼少期を平戸で過ごす。オランダに占拠されていた台湾を解放した。



三浦按針

ウィリアム・アダムス。徳川家康の外交顧問として、平戸でイギリス、オランダ商館の設置に尽力。平戸で生涯を終えた貿易家。



フランソア・カロン

第8代・平戸オランダ商館長。幕府から商館破壊を命ぜられ、平戸を守るため取り壊しに抵抗した最後の平戸オランダ商館長。



ヘステル

第5代・平戸オランダ商館長ナイエンローデと平戸の女性トケシヨとの間に生まれた娘。ジャカルタに永久追放された。



コルネリア

オランダ人と平戸の女性との間に生まれた混血児で、ジャカルタに永久追放された、じゃがたら娘の一人。じゃがたら文を書いた。



今年度の活動テーマは「結」
歴史と観光と商業をつなぐ

平戸おもてなしキャラクターの今年度の活動テーマは「結」。

昨年は、9月に平戸オランダ商館が開館し、ノールトワイケルハウト市と姉妹都市を締結してオランダとのつながりを強く感じた一年でした。今年は、日中国交正常化40周年と同時に長崎県と福建省が友好県省締結30周年の節目の年。平戸市は「鄭成功」のご縁によって、平成7年に中国・福建省南安市と友好都市を締結しています。さらに来年は、平戸にイギリス商館が設置されて400周年の節目を迎え、記念イベントの開催も予定されています。

諸外国との交流の歴史を活用しつつ、観光客の誘客と、まちおこしに盛り上がっていく観光都市・平戸。そこには、必ず無くてはならない歴史があります。平戸おもてなしキャラクターは、「歴史・観光・商業」にリンクして「観光客・商店街・宿泊施設」それぞれを結びつける役割を担っていきます。

夏休み期間には、平戸港交流広場を中心とした観光スポットや商店街一帯で、大航海時代に平戸で活躍した外国人（平戸おもてなしキャラクター）を探す特別企画も予定されています。

心をこめて、おもてなし！
私たちが「平戸おもてなしキャラクター」です。



左から、コルネリア、三浦按針、鄭成功、フランソア・カロン、ヘステル

努力する姿勢が地域振興の要
おもてなしの大切さに気づいて

平戸おもてなしキャラクターに扮している若者は、暑い夏も寒い冬であっても、少しでも平戸の魅力を伝え、お客様に喜んでもらおうと懸命に頑張っています。どんな地域であっても、そこに住む私たちが、まず自分たちの住む地域を好きにならなければ何も始まりません。

昨年度までの夏と冬の期間限定イベントに参加されたお客様からは、先に紹介したような喜びの声が多く寄せられています。このように、お客様と向き合い、丁寧なあいさつや説明をすることによって、平戸市に対する好印象を抱いてくれます。

地域おこしには、自分たちの置かれた状況を客観的に見るができる外部の視点が必要であり、奇抜なくらいのアイデアで特異性を出さなければなりません。また、「無いものねだり」ではなく「あるもの探し」の感覚が大切です。平戸市は間違いなく素晴らしいところ。平戸おもてなしキャラクターが自信を持ってお客様に地域の宝を勧めるように、市民一人ひとりが、おもてなしの心を持って、地域の宝をお客様に勧めるようにしていきたいものです。

■お問い合わせ 商工物産課商工労政班 ☎内線2277

「いいね!」平戸おもてなしキャラクター

市内外で活躍している「平戸おもてなしキャラクター」。彼らに関わる人たちに話を聞きました。

平戸おもてなし
キャラクター
で賑わいを

サウンドエムファクトリー
代表 道添直徳さん

「平戸おもてなしキャラクターは商店街へ
お客様を送り込むお手伝い役」

平成22年度から「ひらどキャラクターまちなか賑わい事業」で委託を受けています。事業を展開していく上で、テーマを「おもてなし」と決め、情報やマナーを一から勉強し直し、観光客や市民を商店街に送り込もうとスタンプラリーを実施したり、商店街の情報やクーポン券を載せた「瓦版」を作り、キャラクターが配布するなど、歴史・観光・商業の3つを結ぶ役割を担っています。今年も夏と冬には、商店街と観光スポットを中心としたイベントを企画したり、またインターネットの動画サイトを使った情報配信も計画しています。平戸市民にとって、キャラクターをより身近な存在にしていきたいです。見かけたら、ぜひ声をかけてください。

「瓦版」に
クーポン券を
掲載

一ふじ食堂
岩永 照子さん

「瓦版を手に観光客のみなさんが来店。
クーポン券の効果は大きいです」

平戸おもてなしキャラクターが配る「瓦版」にお店のクーポン券を載せませんか？と声を掛けられ、「全商品50円引」のクーポン券を載せました。初めてのことで反応があるのか不安でしたが、観光客が瓦版を手にして食事に来たり、道を尋ねに来たりして、お店への来客数が増えました。瓦版に付いたクーポン券を使ったお客様には、とても喜んでいただきました。平戸おもてなしキャラクターが瓦版を配ったことで、商店とクーポンを利用する観光客、どちらにもメリットが生まれます。また、平戸おもてなしキャラクターが商店街を回って観光案内をすると、観光客にすごく良い印象を持ってもらえます。彼らは、観光と商業を結ぶ頼れる存在です。

平戸おもてなし
キャラクター
「鄭成功」役

サウンドエムファクトリー
古川 竜岐さん

「平戸おもてなしキャラクター
で平戸を盛り上げていきたい」

数年前の5月の連休に平戸海道渡海人祭に遊びに来たとき、賑わいがあって楽しかったことと、川内峠の絶景に感動して平戸にすごく興味を持ちました。人と接する仕事に携わりたくて、平戸おもてなしキャラクターに応募しました。「鄭成功」役に扮していくうちに、彼がどんな人物かをもっと知りたくなり、自ら学ぶようになりました。平戸おもてなしキャラクターは見た目にインパクトがあり、自分の言葉でお客様に説明ができるので、初対面の人と話しても、すぐに打ち解けることができます。今後はもっと詳しい観光案内を行い、市内外のイベントにもどんどん参加して、平戸やキャラクターを知ってもらい、観光地「平戸」を盛り上げていきたいです。

お店のクーポン券を載せませんか？

今年度の平戸おもてなしキャラクターの名刺には、買い物や飲食に使えるお得なクーポンが付いています。掲載は無料で、平戸市内の商店であれば掲載可能です。平戸おもてなしキャラクターの名刺は、観光客だけでなく、町なかで出会う市民のみなさんにも配られます。彼らの名刺にお得な情報を載せて、一緒に平戸市を盛り上げませんか？

平戸おもてなしキャラクターの名刺にお店のクーポンの掲載を希望する人は、観光商工部商工物産課へお問い合わせください。

■お問い合わせ 商工物産課商工労政班 ☎内線2277



▲平戸おもてなしキャラクター名刺（イメージ）

平成23年観光統計の

概要をお知らせします

■お問い合わせ 観光課観光振興班 ☎内線2272

平成23年の観光客数は、新たに開催した「平戸藩の夏めぐり」や平戸オランダ商館の開館、「平戸藩の秋めぐり」など多彩なイベントによる集客効果がありました。しかし、昨年3月に発生した東日本大震災や福島第一原子力発電所事故の影響による落ち込みを補うまでにはいかず、観光客数は前年度を下回りました。

観光客数と観光消費額

平成23年の観光客数は、平戸市全体で165万1千人、平成22年より約3万人(対前年比△1・8%)の減となりました。

内訳は、日帰り観光客が130万9千人で、前年より約1万7千人(△1・3%)の減少となり、宿泊客数も22万8千人で、前年より約8千人(△3・5%)の減少となりました。

また、観光消費額は、94億200万円で約2億100万円(△2・1%)の減少となりました。

▼観光客数の内訳

平戸地区	1,229,464人 (対前年比 ▲1.9%)
生月地区	276,547人 (対前年比 ▲0.8%)
田平地区	134,927人 (対前年比 ▲1.2%)
大島地区	10,613人 (対前年比 ▲16.8%)

■観光統計の概要

観光客数	1,651,551人(対前年比 ▲1.8%)
日帰り客数	1,309,200人(対前年比 ▲1.3%)
宿泊客数	228,233人(対前年比 ▲3.5%)
主要施設入館者数	185,731人(対前年比 20.0%)
外国人宿泊客	4,124人(対前年比 ▲46.0%)
観光消費額	94億200万円(対前年比 ▲2.1%)

主な要因

3月11日に発生した東日本大震災は、全国的に自粛ムードが漂い、イベントの中止や延期が相次ぎましたが、旅行や消費による被災地支援の気運が高まり、旅行者数も徐々に回復しました。本市においても、例外ではなく、災害発生直後は宿泊予約のキャンセルや、やむ無くイベントを中止する動きもあり、宿泊客数、主要観光施設の入場者数ともに減少しました。

そうした中、平戸オランダ商館の開館を全国に対し情報発信する絶好の機会と捉え、各種メディアを活用し、県や観光協会など関係団体と連携した旅行エージェント訪問などの誘客事業を展開しました。さらには、平戸オランダWEEKと銘打ったイベントを開催し、全国に向けて情報発信を行いました。

また、平戸藩の四季めぐりシリーズとして、昨年取り組んだ「平戸藩の秋めぐり」に加え、新たに「平戸藩の夏めぐり」を開催し、各種イベントと連携を図ることで、効果的な情報発信を行いました。

平戸オランダ商館の開館効果、さらには、西九州自動車道佐々インターの供用開始による交通アクセスの改善効果もあり、9月から12月の

木ヶ津千灯籠春まつり実行委員会 日本観光振興協会 観光振興事業功労者表彰を受賞

5月29日、本市で開催された「日本観光振興協会九州支部総会」で、観光振興への功績が認められ、木ヶ津千灯籠春まつり実行委員会(村節雄実行委員長が、観光振興事業功労者表彰を受けました。今年で10回目を迎えた「木ヶ津千灯籠春まつり」。

受賞できたことは、祭りに携わったみなさんのおかげ

木ヶ津千灯籠春まつりは、ローカルなイベントで、地域のみなさんと楽しむ祭りとして始めました。10年に及ぶ活動が認められたのかなと思います。受賞したことは、地域のみなさんや、この祭りに携わるボランティアスタッフのみなさんの励みになります。

「石灯笼に火を灯して夜桜を見ながら飲んでみようか」

平成13年の秋に、飲み会の席で「お寺の石灯笼に火が灯ったところ

を見たことがない。桜の咲く時期に

石灯笼に火を灯して、夜桜を見ながら飲んでみようか」という話になったのが、そもそものきっかけです。でも、お寺の歴史や、大きな墓石が誰のお墓なのか、誰も知りませんでした。

そこで、同年の冬に木ヶ津町の住民有志が集まり、郷土史家の吉島孝夫先生に依頼して勉強会を開きました。そこで、私たちが住む木ヶ津町に秘められた歴史的財産の価値の素晴らしさに気づいたのです。

石灯笼に火を灯して祭りをやりたい。勉強会のメンバーが中心となって実行委員会を立ち上げました。祭りをを行うには、区長さんや老人会、青年団、婦人会などの協力無くしてできません。実行委員会で地域のみなさんを集めて話し合いをしました。が、話し合いの場は30分も持たずにみんな帰ってしまいました。

地域の人たちに反対されたけれど、「みんなでやろう」という思いが強く、実行委員会でゼロから始めました。



これまでの祭りを振り返って

一番苦労したことは、第1回の祭りの開催です。実行委員会を立ち上げて、自分たちの手でゼロから始めたことは最も大変なことでした。第1回は、石灯笼や手作りのぼんぼりに火を灯したほか、100円ショップで購入したペンライトに茶封筒を被せて灯りを演出しました。

第2回からは、地域の団体も加わり、団体ごとに役割を決めて祭りの準備をしています。老人会は、お寺の草取り、青年団は竹灯笼に使う竹取り、子ども会は地域のそうじ、婦人会は祭り当日の炊き出しと、それぞれの団体でできることを割り当てています。祭りを続けて良かったことは、「結」となったこと。祭りを通して、共通話題ができ、地域の人たちのコミュニケーションの場になりました。祭りの後には、自主的に先進地の視察もしました。視察研修は、木ヶ

宿泊客数は、84、121人で前年と比較して5・2%の増でしたが、前半の落ち込みを補うまで伸びませんでした。主要観光施設(平戸オランダ商館を除く)においても、同時期の入場者は、52、730人で前年と比較して15・0%の増となっています。

外国人観光客対策としては、平成22年に発足した平戸市・嬉野市・武雄市・雲仙市・福岡市の5市による「東アジア誘客3県都市連携会議」で、11月に台北国際旅行博ITF2011に出展するとともに、台湾国内向けの旅行商品を新たに造成するなど誘客施策を行いました。しかし、外国人観光客数は、東日本大震災や福島第一原子力発電所事故の影響などにより大きく減少しました。

修学旅行については、65校の修学旅行が訪れました。修学旅行の形態が近年、散策型から体験型に変わってきており、本市においては全体の70・9%(44校6、831人)が体験民泊で占めています。体験民泊は、一般社団法人まつうら党交流公社が窓口となり、年々実績を伸ばしています。本市では、5つの振興会が受け入れを行なっています。また、各振興会の会員数増加もあり、体験ニーズの高まりとともに、今後も受け入れ実績が伸びることが予測されます。

津での灯りの演出や地域づくりに大いに役立っています。さらに、祭りを通じて、他の地区との交流もできます。

木ヶ津千灯籠春まつりの今後

人口減少と高齢化が進むなかで、後継者をどう育てるかが今後の課題です。10回を迎えたので、代表を次に引き継ぐことも考えています。

木ヶ津という小さな地域に、歴史上の人物が大きく関わっていることは、財産そのもの。地元をはじめとして、一人でも多くの人に知ってもらい、後世に歴史文化を残していきたいです。

そして、祭りは遊び心がなければ楽しくありません。みんなが楽しんで、地域にいる人たちが「ここに住んで良かった」と、ふるさとを誇りに思える、約200年昔にさかのぼって当時の雰囲気を感じられる風流な祭りにしたいですね。



木ヶ津千灯籠まつり実行委員会
実行委員長 村節雄さん

イカ柴体験でイカの産卵を手助け

6月7日、鮎川町古田漁港で、南部中学校の生徒31人が参加し、「イカ柴体験」(県北地区漁業士会主催)が行われました。まず、指導漁業士の山川富士夫さんからイカ柴の大切さなどについて説明を受け、実際に自分たちでロープを使ってイカ柴を作り、沖合いで重りをつけたイカ柴を海底に沈めるまでの一連の作業を体験しました。また、最後には以前設置していた柴の枝に、たくさんのイカの卵が産み付けられているのを見て、生徒たちは、驚きながらも興味深々の様子でした。



原子力安全協定を締結しました

6月9日、県庁で、長崎県・平戸市・松浦市・佐世保市・壱岐市と九州電力株式会社の6者による「原子力防災に係る長崎県民の安全確保に関する協定書」の締結式を行いました。この協定書は、玄海原子力発電所の安全確保について、地域防災の観点から市民の安全・安心を確保するための防災協定として位置づけられます。この協定を結んだことで、玄海原子力発電所での非常時や異常時に、九州電力株式会社から直接、市が速やかに情報を得ることとなるため、市民の安全確保に役立ちます。



畑で自然を満喫！

6月9日、明の川内町で「平戸の旬の食材を学んじゃがいも収穫体験と試食」(平戸食育ワークショップチーム主催・谷川克城会長)が開催され、家族連れなど26人が参加しました。収穫体験では、生産者の山口順子さんが無農薬で作ったじゃがいも(メイクイン)がたくさん収穫され、子どもたちも大喜びでした。また、収穫後には採れたてホクホクのふかし芋をおいしくいただき、参加したみなさんは、この収穫体験を通して改めて食の大切さを実感していました。



優勝目指してはっけよい！！

6月13日、中野中学校相撲場で、「市中学校総合体育大会相撲競技」が行われ、団体戦に市内の中学校5校が、個人戦に17人が参加。選手たちは優勝を目指して、日ごろの練習の成果を発揮し試合に挑みました。次々と繰り広げられる白熱した試合に、会場に駆けつけたみなさんから熱い声援が送られていました。

【団体の部】優勝 中野中学校
準優勝 中部中学校

【個人の部】優勝 松園 大成(中部中学校)
準優勝 川口孝二郎(中野中学校)



まつの できごと NEWS

受け継がれる伝統芸能 「南風の風に乗って」

5月26日、北部公民館で「田助ハイヤ節を伝える会」(田助ハイヤ節保存会主催・土肥テイ会長)が開催され、約300人が参加しました。この公演は、県指定無形民俗文化財である「田助ハイヤ節」を後世に伝えようと、今回初めて開催され、保存会の新人紹介のほか、会員による田助ハイヤ節や平戸節などが披露されました。また、最後には、田助ハイヤ節の総踊りがあり、軽快な太鼓のリズムと三味線の音色に合わせて、会場内のみなさんは、一緒に踊ったり、手拍子を打ったりと楽しいひとときを満喫しました。



みんなで考えてみませんか「放射線と健康」

5月19日、平戸文化センターで、第5回平戸と長崎大学で育てる地域医療講演会(長崎大学病院へき地病院再生支援・教育機構、平戸市民病院、生月病院主催)が開催されました。主催者の調瀬さんと、日本赤十字社長崎原爆病院長の朝永万佐男さんが講演。調さんは「長崎大学の社会貢献」と題し、東日本大震災での対応と核兵器廃絶研究センターの創設について紹介。朝永さんは「放射線の人体影響」と題し、放射線の基礎知識や長崎原爆、福島での放射線の影響などについて講演しました。



オランダ商館に400年前の調べが響く

5月26日、平戸オランダ商館で「時をかける音楽会」(平戸オランダ商館主催)が開催され、家喜美子さんがチェンバロを演奏しました。家喜さんは、長年オランダでチェンバロ演奏家として活躍し、現在は活動拠点を日本に移しています。演奏された曲は、オランダ商館が平戸にあった時代のオランダの作曲家でオルガニストのスウェーリンクの曲やヨハン・セバスティアン・バッハの次男の曲など。会場には400年前の西洋音楽が響き、繊細で柔らかいチェンバロの音色が聴衆を魅了しました。



県北地域代表牛選考会において、第2区・第3区の代表に決定した出品牛の生産者に、これからの意気込みを聞きました。

第2区【若雌の1】



▲山崎 敏夫さん「さつき号」
今まで以上に努力して、日本一を目指します。



▲小川 正興さん「ふくゆり号」
日本一になれるよう、みんなで力を合わせて頑張ります。

第3区【若雌の2】



▲前川 昇一さん「はつみ号」
全国大会目指してこれからも頑張ります。



▲村井 強さん「やすみ号」
まずは、県大会に向けて頑張ります。

全国和牛能力共進会とは
和牛を5年に1度、一堂に集めて優秀な競う大会で、各都道府県から選抜された484頭が出品されます。審査結果が和牛のブランド化に大きく影響することから、各都道府県の威信をかけた重要な大会として位置づけられています。

平戸の牛を日本一に
10月25日から29日にかけてハウステンボスで開催される第10回全国和牛能力共進会に向け、日本一を目指して挑戦が始まっています。



5月30日に行われた県北地域代表牛選考会での代表牛壮行式の様子

○第7区【総合評価群】
大橋幸之助さん すずめ号
松口 修治さん ひらかつ号
神田憲次郎さん ゆか号
石井 一彦さん とよゆき5号

○第5区【繁殖雌牛群】
美野田助作さん はるき号
松山 定夫さん くにこの1号

▼系統…ま第2よし系統
神田 忠典さん ひろみ号
池田 強さん やよい号
平山 道雄さん ゆりふく号
松永 章さん ふくしげ号

○第4区【系統雌牛群】
▼系統…まさくら系統
黒瀬 重次さん はるしげ号
岩崎 金生さん とみやす号
田口 増巳さん りぼん号

第4区から第7区で平戸市から県北地域代表に決定した出品牛は次のとおりです。

三浦按針が遺した功績を称える「按針忌」

5月27日、崎方公園内の按針塚で「第18回按針忌」(国際交流HIRAの会主催・井上隆会長)が開催されました。ウィリアム・アダムス(三浦按針・1564～1620)は、江戸時代に徳川家康の外交顧問として仕え、平戸オランダ商館設置に尽力し、平戸で生涯を閉じた人物です。式典では、オランダ船が漂着し、按針も飲んだとされる大分県臼杵市のわき水での献茶や、サイモン・フィッシャー英国総領事による花輪の献花が行われたほか、参列した人たちが墓前にバラの花を献花して追悼しました。



「ほ～たる来い♪」中津良川にホタルが舞う

6月2日、上中津良公会堂で「第10回中津良川ホタルまつり」(中津良川ほたる保存会主催・坂野博司会長)が開催されました。会場では、中津良保育所の園児たちによる和太鼓演奏や詩吟の披露、二胡の演奏、コーラスなどの披露。ほかにも中津良地区で取れた新鮮な野菜や「ほたる米」など地場産品の直売、婦人会によるバザー、昆虫写真家の栗林慧さんが撮影したホタルの写真展示などが行われ、ホタルが見え始めるまでの夕暮れ時を、ホタル鑑賞に訪れた人や地元のみなさんが楽しみました。



【全共100日前イベントin平戸】
全国和牛能力共進会開催100日前イベントが開催されます。平戸和牛が当たる抽選会など楽しいイベントがいっぱいです。
○とき 7月7日(土)
午前11時～午後3時
○ところ 平戸瀬戸市場
○イベント
平戸和牛販売コーナー
炭火焼コーナー
平戸和牛飲食屋台村
長崎和牛試食会など
【お問い合わせ】
農林課畜産班(☎内線2256)
※写真はイメージです



【県代表牛選考会開催】
○とき 7月7日(土)
午前8時～
○ところ 平戸中央家畜市場
平戸市から18頭の代表牛が出品されます。
平戸牛を全国にPRするため、日本一を目指し、生産者一丸となって頑張ります。

さあ！みんなで会場に足を運んで地元の代表に熱い声援を送ろう！！

平戸市総合情報センター（仮称） 建設基本計画について市長へ答申

市民に親しまれ活用され
続ける施設となるために

市では、平戸市離島開発総合センターの老朽化に伴い、図書館と公民館の機能を一体化した施設「平戸市総合情報センター（仮称）」の建設を計画しています。

誰もが利用しやすく、学習・研究ニーズに合った資料・情報の充実など市民の期待に応えられる機能を有した施設とするため、諮問を受けた市議会議員、市民代表、学識経験者など15人から構成する建設基本計画策定委員会は、9回にわたる策定委員会を開催し、熱心な討議のもと、慎重に検討が行われました。

6月1日に、才津原哲弘委員長をはじめ策定委員のみなさんが来庁し「平戸市総合情報センター（仮称）建設基本計画書」について市長に答申しました。

黒田市長は「この計画書を基に描くべき平戸市像が策定委員会と同じ方向で達成できるように努力していきたい」と話しました。

建設基本計画書には、どのようなことが盛り込まれているのでしょうか？

① 図書館・公民館の基本的機能

図書館と公民館の複合施設であることが、より自然な形で、公民館を利用する人と本が出会う機会を創出し、図書館を利用する人が本や人の出会いを通して、公民館活動につながっていくことなど、生涯学習活動の好循環を生み出すことが大いに期待されます。

図書館・公民館は「つどう」「まなぶ」「つなぐ」場であり、協働することで「ひらく」場となります。

※13ページのフローチャート参照

② 図書館サービスの到達指標

図書館は利用されることにより、規模や質が拡大・深化し、さらに次の段階へと発展していくものです。将来の成長発展の道筋を想定しておくことはとても重要なことです。

計画書では現在、一人あたりの年間貸出冊数1・5冊を開館時に10冊、

5年後には12冊、10年後には15冊を目標に設定しています。新しい図書館では、開架（利用者が直接に書架から資料を取り出すことができる本）冊数を11万4,000冊、閉架（利用者が読みたい図書を請求して書架から取り出すことができる本）冊数9万冊の蔵書を目指しています。

③ 規模計画

計画書では建設予定地については、市保有地の活用による事業費の縮減を考慮し、平戸文化センターレストハウス横の敷地を選定しています。また、面積については1階図書館部分を1,780㎡、2階公民館部分を670㎡、共用部分を310㎡、合計2,760㎡となっています。

建設に向けての今後のスケジュールを教えてください

今回、答申された内容を現在の財政状況を踏まえ、十分に精査し、必要な部分は修正を加えながら事業を進めることになります。こうした調

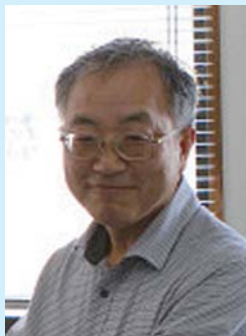


▲建設基本計画策定委員とアドバイザーが市長室を訪問。代表して才津原委員長が黒田市長に計画書を手渡しました。

整の後に、6月議会で可決された平戸市総合情報センター（仮称）設計者選定審査委員会条例に基づき、プロポーザル方式で設計者を選定します。基本設計、実施設計を約1年かけて作り上げ、平成25・26年度に工事を行い、平成27年度夏の開館を目指しています。

◎答申された計画書は、生涯学習課、各公民館、各分室で見ることができま。また、平戸市役所のホームページにも掲載しています。

■お問い合わせ 生涯学習課生涯学習推進班 ☎内線2623

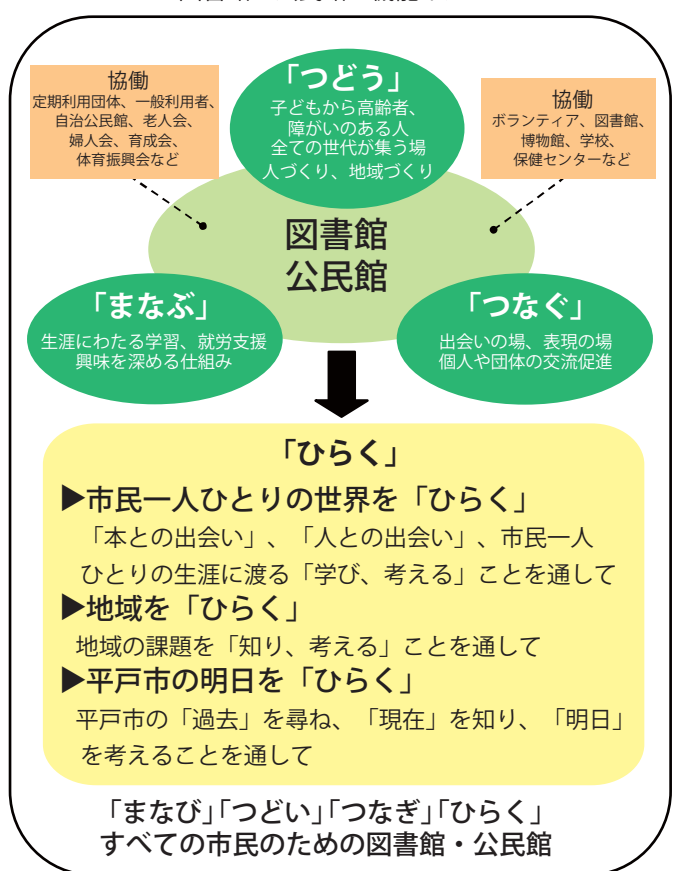


建設基本計画策定委員会
才津原 哲弘 委員長

市民の誇りとなる施設を目指して

図書館と公民館からなる平戸市総合情報センター（仮称）は、幼児から高齢者まで、また、障がいのある人も、センターから遠い人でも、市民の誰もが利用できる図書館・公民館です。特に図書館については、これまであまり利用されておらず、現在の利用は、市民の約6%しかあり

平戸市総合情報センター（仮称）の
図書館・公民館の機能イメージ



ません。忙しい日々の中で、本など読む時間もないと思っている人、図書館が遠くて利用できなかった人、かつては図書館を利用していても新しい本や目的の本が少ないため利用をやめた人たちが、子どもたちやお年寄りと共に新しい図書館の利用者となります。

この度の答申では、『暮らしの中に図書館を』をキャッチフレーズに「①市民の毎日の暮らしに役立つ図書館②市民がふれあい、新たな文化を育む図書館③市の情報の泉、市の新しい時代をつくる図書館」を目指しています。原発やTTPや環境問題ををはじめ、私たちの日々の暮らし

は、社会の在りようと深く関わっています。私たちが住む地域で、市民の誰もが、本当に豊かな暮らしを実現していくには、生涯に渡っての学びが欠かせません。

市民の求める資料や情報を草の根分けでも探しだし、必ず提供する図書館と、その学びを深め、活動の場を提供する公民館とが一緒にあることが市民にとってより役立つセンターとなります。そのためには、市民と共に育ち、市民が育てる図書館・公民館を目指す市民の参画が必要で。市民一人ひとりの居場所がある、市民の誇りとなるセンターの誕生を私は心から願っています。

市民が主体となって総合情報センター（仮称）について考える

5月27日、北部公民館大ホールで「平戸市総合情報センター（仮称）～計画を語るシンポジウム～」(平戸市の図書館・公民館を支える会主催・針尾郁子代表)が行われました。講演の前に、担当課である生涯学習課から建設事業の概要について説明。第1部は、建設基本計画策定委員長の才津原哲弘さんと長崎大学名誉教授の猪山勝利さんが図書館・公民館の在り方について講演しました。第2部は、平戸市すべての人がサービスを受ける図書館・公民館として必要な機能や方向性などについて討議されました。





今回の相手・李 文亮さん

1954年8月、中国東北部の大連に生まれる。生後7日で母を亡くし、父の実家の山東省の農村に預けられたとのこと。1974年に大連外国語大学日本語学部卒業後、中国外交部（日本では外務省に当たる）に入り、中国外交部、中国駐日本大使館、駐札幌総領事館に勤務。2010年6月から、駐長崎中国総領事館の8代目総領事を務めます。

◀昨年の「鄭成功生誕祭」にて。左から頼清徳台南市長、李文亮駐長崎中国総領事、黒田市長。「鄭成功」がつなぐ強い絆を確かめました。



平戸市長
黒田 成彦

市長のトップ 対談シリーズ 15

日中友好新時代の幕開け！ 鄭成功生家再現事業と 上海航路が両国を結ぶ絆に



駐長崎中華人民共和国
総領事館 総領事
李 文亮

恒例の「鄭成功まつり」に感動
生家再現事業にも大きな期待

平戸市長（黒田成彦） 李総領事には着任以来、連続して7月14日の鄭成功生誕祭にご出席くださり心から感謝しています。今年の祭典にはご出席いただけますか？

駐長崎中国総領事館総領事（李文亮）
残念ながら、公務のため帰国しなければならず、今回は欠席させていただきます。いずれにしても毎年、地元の人たちによる心のこもった祭典が実施されていることに対して深

もしれませんね。中国の各都市では、鄭成功を知らない人はいませんし、両国民がこの歴史的偉人を共通の財産として位置づけることは大事なことでだと思います。

黒田市長 まさにその通りですね。実は鄭成功の居宅跡から発掘された媽祖像は現在、居宅跡のすぐ近くにある観音堂に祭られています。長崎市の冬のイベントとして定着している「長崎フন্তンフェスティバル」の信仰の対象は、海の守り神である「媽祖」なので、本来ならば平戸にあるこの媽祖像こそが、もっと注目に値する史料ではないでしょうか。

李総領事 それはまた驚きですね。ところで、今年2月に復活した上海航路は、現在改装中で7月に就航再開となっています。そこで上海航路の船内に、その貴重な媽祖像が展示されるといふことになれば、航路そのものが生きてきますね。何しろ海の守り神ですから。いや、これは我ながらいいアイデアですね（笑）。

黒田市長 本当ですね。それが実現したら、まさに歴史がよみがえるような感動を覚えますね。

李総領事 平戸市は、平戸オランダ商館が完成したことを契機にいろいろ

い敬意を表します。ところで、鄭成功生家再現事業の進み具合はいかがですか？

黒田市長 再現デザインの絞込みに腐心しましたが、広く公募を行ない、一定の文献に裏付けられた作品が選ばれました。今後、県の学術会議など専門家のご助言を頂きながら、今年の実施設計に着手しまして、来年早い段階で完成したいと思っています。

李総領事 それは楽しみです。鄭成功が日本の生まれであることは中国では有名ですが、長崎県の平戸の出身だったことはあまり知られていません。このプロジェクトはそうした意味でも意義があると思います。

黒田市長 今年は日中国交正常化40周年であり、長崎県と福建省の友好締結30周年の節目として重要な一年に位置づけられます。県としてもいろいろな事業を予定しており、その中にお互いの博物館交流や「館長サミット」などが計画されていますが、平戸市としても財団法人松浦史料博物館を中心にお役に立てると思っています。

李総領事 私も松浦史料博物館を訪問した際、「鄭氏糸印」を観ることができました。これは大変珍しく貴重

るな取り組みによって観光客も増加していると聞きしていますが、実はまだ私は平戸オランダ商館を見学しておりません。ぜひ近いうちにお邪魔したいと思っています。

「倭寇」の歴史研究にも期待 大陸への窓口・平戸と連携強化

黒田市長 オランダが日本と貿易できるようになったのも当時の中国の貿易商による先導があったからです。

李総領事 そうです。先日、外務省の方とお話しをする機会がありましたが、中国と長崎県がこれほど交流の層が厚いということを再認識させられたと言っていました。「研究すればするほど興味深い歴史事実が明らかになります」と。例えば「倭寇」についても、まだまだ分からないことが多く研究すべき事案だと思えます。古代から対馬、壱岐、五島などの離島と平戸を玄関口として交流実績がありますので、面白い展開が期待できます。おそらく当時の九州北西部中心城市は平戸市だったのだでしょうね。少なくとも長崎市内にはお城はありませんが、平戸には「平戸城」があります。その事実だけでも貿易の目的やメリットが証明されるわけですから。

なものです。当時の中国は生糸の生産と貿易が主流でもあり、その取引の際に必要な証明書の代わりをしたのがこの糸印ですから、長崎の対外交流史においても第一級品の史料だと思えますよ。

黒田市長 そうですね。そのほかにも、鄭成功の父親で貿易商の鄭芝龍が平戸市川内の居宅に供えた「鄭氏香炉」もありますし、江戸時代後期の史料として、長崎市の唐人屋敷内の生活風俗などが詳細に描かれた「在長崎日清貿易絵巻」も松浦史料博物館にございます。ちなみにこれは県指定有形文化財です。

李総領事 それはすごいですね。県内の人たちもあまりご存知ではないのではないですか？

鄭成功の幼名「福松」は友好の証 「媽祖像」の活用にも大きな期待

黒田市長 私たちの宣伝努力が足りなかったのかもしれませんが（笑）。それから鄭成功についても、彼の幼少の頃の名前は「福松」ですが、これは福建省の「福」と母親の田川マツの「松」をそれぞれとって命名したという説があります。

李総領事 ああ、それは案外そうか

黒田市長 当時の航海技術に加えて、海上航行する上で重要なのは海流と陸地の目印であり、平戸島南端の志々伎山はその山頂部が奇岩で形成されていることから目標拠点だったとお聞きしています。

李総領事 そうした埋もれた歴史もあぶりだしていきたいですね。特に最近では、平戸市と長崎市との交通アクセスも随分とよくなりましたから、共同事業として取り組んだらいいかがですか？

黒田市長 はい。西九州自動車道の佐々インター開通によって長崎市と平戸市は2時間程度で結ばれることになりましたので、より結びつきが強くなりました。

李総領事 西九州自動車道も福岡方面からの整備も着実に進んでいるとお聞きしていますし、そうなれば、松浦市で発掘された蒙古襲来の海底史跡もますます注目を浴びることになるでしょうね。

黒田市長 そうですね。近隣の自治体とも連携を深めながら、平戸が大陸との交易において最初の玄関口だったことをPRしていきたいと思っています。本日はお忙しいところ、ありがとうございました。

13・14
金 土

鄭成功まつり

日本、中国、台湾の英雄「鄭成功」の遺徳をしのび、顕彰することを目的に、鄭成功の故郷である川内町の生家跡で「鄭成功生誕祭」を開催します。

●前夜祭

7月13日(金) 午後6時30分～

平戸脇川ホテル(会費制・要予約)

●生誕祭

7月14日(土) 午前10時～

鄭成功居宅跡地(川内町)

問 (社) 平戸観光協会 ☎0950-23-8600



22
日

いいらの町歩き & 海洋クルーズ

平戸港を出航し、国の重要文化的景観に選定された飯良町を目指します。文化財に選ばれた町なみ散策のほか、高速船で海から島々を観察します。

●定員 先着50人

●参加費 大人5,000円／小中高生4,000円

※弁当、保険料込み

お申し込みは、市役所文化遺産課へ

問 文化遺産課 ☎0950-22-4111



22
日

館浦競漕船大会

古来からある和船を使い、選手8人によりチームを編成する競漕船大会。和船に乗ってみたい人は、体験乗船会で乗ることができます。また、小学生以下を対象とした魚つかみ取り大会も行われます。

●開会式 午前9時～

●競技開始 午前9時30分～

●会場 生月町宮の下広場・港内一円

問 館浦競漕船大会実行委員会(生月支所産業建設課) ☎0950-53-2111



28・29
土 日

たびら昆虫自然園 20周年記念事業

開園20周年を記念して、生物生態写真家の栗林慧氏による講演をはじめ、写真教室、昆虫工作、昆虫採集教室などを行います。

●28日(土)のイベント

こども昆虫教室、写真展・昆虫展

●29日(日)のイベント

記念式典・記念講演会、写真展・昆虫展

申込方法など、詳しくは27ページに掲載

問 たびら昆虫自然園 ☎0950-57-3348



29
日

第2回 春日の棚田ウォーク

世界遺産登録を目指す「長崎の教会群とキリスト教関連遺産」の候補地の一つである春日町。広大で絶景の棚田を講師の説明を聞きながら歩きます。

●定員 先着50人

●参加費 大人3,000円／小中高生2,000円

※弁当、お土産新米2kg、保険料込み

お申し込みは、市役所文化遺産課へ

問 文化遺産課 ☎0950-22-4111



3
金

コックスフェスタ・ 王国祭

「木引田町商店街通り」と「みやんちょ通り」一帯で、夕方から歩行者天国を行い、ダンス披露や、金魚すくい、ヨーヨー釣りなど数多くのイベントが行われます。

●とき 午後6時30分～午後9時30分

●ところ 木引田町商店街・みやんちょ商店街

※歩行者天国を行います。駐車場は市役所駐車場をご利用ください。

問 観光課 ☎0950-22-4111



4
土

平戸港夏まつり

露店が並び、ジャンガラなどの伝統芸能披露やミニイベントなどが数多く行われます。祭りのフィナーレは、平戸の夜空に約3,000発の大輪の花火が打ち上がります。

●とき 午後4時～午後9時30分

●ところ 平戸港交流広場

●イベント 歌仙イラストコンテスト、夜神楽奉納、女性腕相撲大会、大福引大会、打ち上げ花火

問 観光課 ☎0950-22-4111



4
土

平戸ジャンガラ フェスティバル

市内のジャンガラ保存会3団体による平戸のジャンガラ(国指定重要無形民俗文化財)が披露されます。特別ゲストとして、五島市の「チャンココ」も出演します。

●とき 午後4時～午後5時

●ところ 平戸港交流広場

●出演団体 平戸地区ジャンガラ保存会、宝亀地区ジャンガラ保存会、津吉地区ジャンガラ保存会

問 文化遺産課 ☎0950-22-4111



4
土

平戸海響 クルージング

平戸港を出港し、平戸島北部と生月島周辺を約2時間クルーズ船で遊覧します。平戸観光ウェルカムガイドが乗船して案内します。

●コース

8/4 Dayクルーズ 午前9時45分出航

8/4 Sunsetクルーズ 午後5時30分出航

●参加費 中学生以上1,500円／小学生1,000円

お申し込みは、平戸観光交流センターへ

問 平戸観光交流センター ☎0950-22-3060



平戸オランダ商館風説書

～アダムスの死去～

今年も5月27日にオランダやイギリスの平戸商館設置に尽力した、三浦按針こと英国人ウィリアム・アダムスをしのんで「按針忌」が行われました。

ご承知のようにウィリアム・アダムスは1600年オランダ船リーフデ号で日本に漂着し徳川家康に重用され、江戸時代はじめの対外政策に重要な役割を果たした人物であり、1620年に平戸で死去しています。

アダムスの死去の状況は、平戸イギリス商館長リチャード・コックスが本国に宛てた報告書の一文から確認することができます。

我々よりもずっと以前から長く日本にいた我々の良い友人のキャプテン・ウィリアムアダムスが去る5月16日(※)にこの世を去り、しかもウィリアム・イートン君と私自身(平戸英国商館長リチャード・コックス)とを彼の遺産管理人として、彼の財産の半分をイギリスにいる彼の妻と子供に、また、他の半分会彼が日本でもうけたひとりの息子とひとりの娘とに与えた。【日本関係海外史料イギリス商館長日記訳文編付録】

この記録から、アダムスが死去した日や財産分与などが確認できます。また、死因については、アダムスの遺言状や同僚の手紙などから病気による死であったことが分かっています。

さて、イギリス商館長日記には次の一文も記録されています。

キャプテン・アダムスの平戸で生まれた子どもが母親に連れられて私のところに来たので、彼女に小粒銀20匁を与え、かつ、もし彼女がその子をイギリス国民の保護に委ねるつもりなら、これを学校に上げる費用を支払う旨を彼女に申し出た。

(1621年2月20日)

これにより、平戸にもアダムスの家族がいたことがわかりますが、残念ながら、平戸の妻子に関する記録はこの部分だけで、詳しいことは判明していません。

※当時のイギリスはユリウス暦を使用しており、現在の暦とは異なり10日間早いので5月26日となります。

■お問い合わせ
文化遺産課文化遺産班(☎内線2635)



▲崎方公園にある「三浦按針之墓」



としょかん みんなの図書館

このほかにもたくさんの
新着図書があります!!



『あなたへ』

著／森沢明夫
出版社／幻冬舎

妻の死によって、孤独を抱えた主人公は彼女の想いを知るため、記憶をめぐる旅にでる。富山から長崎まで1,200キロ、薄香地区でも口ケが行われた映画は8月に公開予定。公開前に読む映画のノベライズ本、おすすめです。

平田大



『ぼくは戦場カメラマン』

著／渡部陽一
出版社／角川書店

戦争や災害が起こった地域に飛び込んでいく戦場カメラマン。兵士や戦地で暮らす人々の姿など、つらく悲しい現実にもシャッターを切り続け、一番大切なことは「生きて帰ること」。優しく真摯な語り口で人気の渡部氏が、世界の今を伝えます。

永生



『だからこそできること』

著／乙武洋匡、武田双雲
出版社／主婦の友社

乙武さんと、武田さんが1年以上にわたって語りあった話題の本。なぜ、前向きに生きられるの？夢がかなうの？失恋、障害、病気、トラブルさえも前向きにとらえてしまう2人。最大のキーワードは「だからこそできること」。人生が明るく変わるヒントいっぱい1冊です。

田



『本物みたいな虫の おりがみ図鑑』

編／伊丹市昆虫館
出版社／創元社

今にも動き出しそうな、本物そっくりのおりがみの虫たち。ダンゴムシ、アカトンボ、カブトムシ…。兵庫県伊丹市の昆虫館で人気の「折り紙アート講座」から厳選された虫たちの、本格的でわかりやすい折り図が14点。虫の写真、解説も満載です。

南



『不思議がいっぱい！ 日本昔ばなしの旅』

著／島尾 真
出版社／実業之日本社

誰でも知ってる昔ばなしを道しるべに、全国ゆかりの地を訪ね歩いた著者が、日本発見の書を書きました。山中深い木曾路の浦島太郎、静岡のかぐや姫は富士山に帰ったなど、その土地でしかあじわえない昔ばなし読んでみませんか？

平



『みさき食堂へようこそ』

作／香坂 直
絵／北沢平祐
出版社／講談社

海に突き出した、細長い岬にある、ちょっとふしぎな食堂「みさき食堂」。わけあって食べたいものが食べられない人が、ときどきやってきて…。「あなたがたべたかったあの料理、つくります」。心がやわらかくなる物語です。

永

※平：平戸図書館 永：永田記念図書館 南：南部公民館図書室 生：生月支所図書室 田：田平町中央公民館図書室
大：大島村公民館図書室

～図書館からのお知らせ～

平戸・永田記念図書館開館時間：午前10時～午後6時（金曜日午前10時～午後7時）

平戸図書館 ☎22 - 4017

◎休館日／3日図、10日図、17日図、24日図、29日図、31日図

●7月の主なもよおし●

- おはなし会／毎週土曜日 午後2時～
- 図書館モニターツアー／7日図 午前9時～
伊万里市民図書館：図書館☆まつり視察
- 平戸食材を使ったスペイン料理教室／21日図午後2時～
北部公民館調理室
- 工作教室／30日図 午後2時～ 北部公民館大ホール

■図書館ホームページ

インターネットを使って図書館の情報を見ることができます。
URL <http://www.hirado-libraries.jp/>

永田記念図書館 ☎28 - 0128

◎休館日／3日図、10日図、17日図、24日図、29日図、31日図

●7月の主なもよおし●

- おはなし会／7日図・21日図・28日図
午後2時～ 市ふれあいセンター児童室
- 映画会／14日図 午後2時～ 市ふれあいセンター児童室
・雷と悪者 ・安珍清姫

南部公民館図書室	☎27 - 0047
生月支所図書室	☎53 - 2111
田平町中央公民館図書室	☎57 - 0207
大島村公民館図書室	☎55 - 2985

こちら「市民総合相談室」市民総合相談室のコーナーをお届けします

■市民総合相談室って、どんなところですか？

平成23年4月から消費生活相談・市民相談・行政相談の窓口が一つになり、市民総合相談室となりました。ここでは、市民のみなさんが日々抱える問題や疑問・苦情や相談を受け付けています。相談員は市民相談員1人・消費生活相談員2人の合計3人で相談業務にあたっています。また、相談は電話相談、来所相談などの方法で受け付けています。相談者のプライバシーを守るため、相談室も完備しており、来所相談は個室で行なっています。



▲市民総合相談室は、市民課生活環境班の隣にあります。

■市民相談では、どんなことを相談できますか？

市民相談では、日々抱える悩みや、苦情・問い合わせなどについて相談を受け付けています。

相談の例として、**個人間の金銭問題・近隣トラブル・土地や登記**

問題・生活相談・婚姻や離婚の問題・人権問題・心配事相談・行政相談・親族間の問題など。

市民相談窓口では、さまざまな問題の相談を受け付け、相談内容によって解決のための助言を行います。また、専門機関の紹介が必要な問題については、必要に応じて、他の機関も紹介しています。

■消費生活相談では、どんなことを相談できますか？

消費生活相談では、消費者と事業者間のトラブルや消費生活全般に関する苦情や問い合わせなどを受け付けます。

相談の例として、**多重債務問題・契約問題・商品トラブル・強引な勧誘・デジタルコンテンツのトラブル・架空請求・不審な電話・訪問販売や通信販売でのトラブル・身に覚えのない商品の送りつけ・振込め詐欺など。**

消費生活相談窓口では問題やトラブルについて解決へ向けての助言や、事業者との話し合いなどを行なっています。また、消費生活相談では2カ月に1度各支所を巡回する巡回相談も実施しています。

▶消費生活相談・市民相談・行政相談についてのお問い合わせ・ご相談 市民課市民総合相談室（☎内線2530）

■オランダは文句大国？

2012年6月19日。天気は雨、強い北風です。先月からヨーロッパサッカー選手権大会が開催されましたが、オランダは3戦3敗で終わりました。オランダのニュースで文句を言った人がたくさん出ました。それを見て、昨年の調査を思い出しました。オランダの典型的な文化の調査で、オランダ人が自分の国のイメージを聞かれた。チューリップ、風車やチーズはもちろん上位に入りましたが、10位は「文句を言う文化」でした。みなさん、オランダに対して、そういうイメージありますか？

オランダでは理想的な目的を目指して、論理的に改善点を考えていく人が多いと思います。理想的な形にならないとオランダ人はすぐには納得しませんので、どんどん提案や文句を言いがちです。オランダ人は議論するのが大好きです。友だちや家族と一緒に、政治、経済や社会について熱く議論するのが普通です。その議論の中では不満点もたくさん出てきます。オランダ人は意見をはっきり言いますので、文句のような表現が多いように感じるかもしれません。

しかし、私はいろいろな国に住む経験でイメージが変わりました。オランダ人は他の国より文句を言っているということはないと思うようになりました。外国に行くと自分の国のことも知るようになりますね。

カピタンの日記とは・・・

「400年前には平戸オランダ商館のカピタンが日記を書きましたので、それを再現し、カピタンから見た平戸やオランダの文化の違いや説明をこのコーナーで提供します。」



市民の声 Citizens' Voices

このコーナーは、広報ひらどの読者のみなさんからの声を伝えるページです。広報ひらどへの感想、平戸市への思い、身近な出来事など、たくさんの声をお寄せください。

今回の応募総数は、**17**通でした。



△6月6日「中津良川はたる鑑賞会」での一コマ

広報ひらど6月号の中の「今月のおすすめ本」に『鉄川与助の教会建築』があり「待ってました!!」と感動しました。田平天主堂が国指定重要文化財になった時は、長男と2人で夏休みの課題で田平天主堂について図書館へ何度も通い調べた思い出があります。その本は貸し出し禁止だったので何日も通いました。子どもと2人で、図書館で過ごした日々、本の香りや感触は未だに覚えています。図書館は良い本と人の思い出の場所でもあります。『鉄川与助の教会建築』借りにいきます。

(外海からの移民 45歳女性)

平戸市生月に来て、早1年。人にも水にも慣れ、食物にも慣れ、体は今、時間の流れに合うようになってきました。一方、東京の生活の記憶も一つずつ消え去り、純粋な「長崎の人」になりつつあります。心の健康を取り戻した感じで、とても心地よい毎日を送っています。

(筆吐露ヘトロ 63歳男性)

6月号の広報ひらどに載っていた「海産物のわたなべ」さんの「焼あご」を福岡の実家へお土産として持って行ったところ、大絶賛でした。両親曰く「この焼あごは、今まで食べた中で一番おいしい!!」とのことでした。次回、帰省する時は「手延べ飛

魚うどん」も買って帰ろうと思っています。

(はなつづ 39歳女性)

テレビで、火野正平さんがサイクリングをしている番組を見て思ったのですが、平戸は景色が綺麗だからサイクリングロードを造ってはどうか。平戸の良い所をたくさん見てほしいと思います。

(ラムネ 55歳女性)

母が長崎県出身で、小さい頃から「あごだし」で育ちました。だしをとり終わった「あご」もむいて食べます。塩あごは、酒のつまみにとっても喜ばれます。

(ほのほの 20代女性)

オランダ商館に飾ってあった、オランダ人の写真。平戸市出身の祖父そっくり。家族みんな、びっくりです。先祖はオランダ人!?

(塩豆腐 25歳女性)

「平戸は日本の公園って本当だ!」私たち家族は、4月に東京から平戸へ引越してきました。平戸に来て、ぜいたくだなあとと思う瞬間は公園に行った時です。崎方公園、田平公園、平戸公園など、いたる所に公園があり、広くて綺麗でおまけに空いている点が、何ともぜいたくです。2歳

になる娘は元気に走り回っています。週末は、お弁当を持って公園に行くのが我が家のひそかな楽しみです。

(カエル 42歳男性)

子どもが生まれ、各地域で健診を受けています。ある所の健診では、タオルなど何も準備して行かなくてもよい、別の所では、いろいろ準備しなければならぬと戸惑うことがあります。対応もそうです。平戸は子育てに力を入れていいると思います。気持ち良く利用できる環境にしたいだけたらうれしいです。

(まろろん 29歳女性)

平戸は自然がたくさんあり子育てにはいい環境です。もう少し便利になれば、子育てしやすく、住みたいなどと思う人も増えるのではないかと思います。

(AN 28歳女性)

約2カ月前に子猫が産まれました。あまりの可愛さに育てることにしました。人間ならば未熟児だったのか、体が生まれつき小さい気がします。家族みんなでかわいがっています。子猫ちゃん、癒やしをありがとう。

(子猫 39歳・女性)

※このほか、7通のお便りがありました。

PRESENTS

読者プレゼントコーナー

平戸瀬戸市場2階レストラン
「2,000円分お食事券」(夜の部のみ有効)を
5名様にプレゼント!

平戸瀬戸を望む「平戸瀬戸市場」2階レストランでは、7月と8月の期間限定(予定)で、7月2日(月)午後6時から夜の部も営業を始めます。夜の部は、平戸城に夕日が沈む魅惑のロケーションで、平戸産の新鮮な食材を使ったお料理を楽しむことができます。夜の部のメニューは、ウチワエビのチリソース、海藻サラダ、平戸白身魚のカルパッチョ、刺身盛り、タコの唐揚げ、あご出しうどん、鯛茶漬けなど。昼の部とは異なる内容で、一品料理を中心に提供します。暮れゆく平戸瀬戸の景色を眺めながら、平戸の「うまいもん」に舌鼓を打ちませんか。夜の部の営業時間は、午後6時から午後9時まで(ラストオーダーは午後8時30分)です。

◎プレゼント品についてのお問い合わせ

平戸瀬戸市場

〒859-4825 平戸市田平町山内免345-15

TEL 0950-21-1977 FAX 0950-57-3828

※プレゼントは、事業所などから提供をいただいています。

◎あて先

〒859-5192 平戸市岩の上町1508番地3

広報ひらど7月号

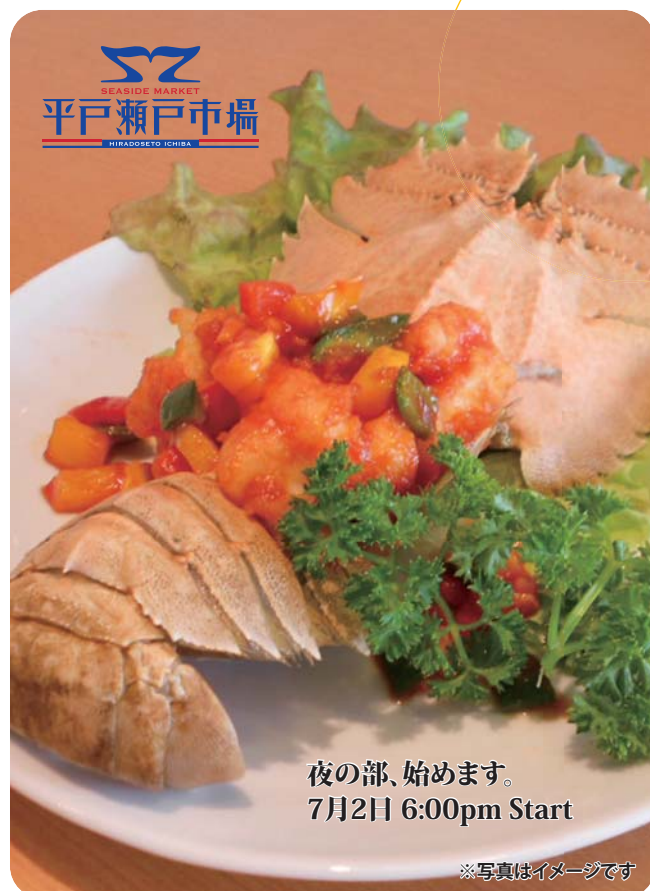
「市民の声&読者プレゼントコーナー」係

▶FAX 22-5178

▶Eメール kouhou@city.hirado.lg.jp

※市ホームページからも投稿することができます。

※個人情報の取り扱いについては、「平戸市個人情報保護条例」に基づき適正に行います。なお、プレゼント発送のために個人情報を商品取り扱い事業者に提供いたしますのであらかじめご了承ください。



夜の部、始めます。
7月2日 6:00pm Start

※写真はイメージです

市民のみなさんからの おたよりお待ちしております。

郵便、FAX、E-Mailで、住所、氏名(ふりがな)、年齢、性別、電話番号、ペンネームまたはイニシャルを記入の上、広報ひらどを読んだ感想や取り上げてほしい話題や記事、平戸市への思い、あなたの身近な出来事などを書いてご応募ください。

お便りをいただいた人の中から抽選で5名様に上記商品をプレゼント。応募締切は7月23日(月)当日消印有効です。当選の発表は、商品の発送をもって代えさせていただきます。

☆まちの話題!Photoコーナー

みなさんの投稿した写真やみなさんの情報で撮った話題を紹介!

ほろ酔い気分で音を楽しむ

▶5月30日、森酒造場(新町)で「酒蔵コンサート」が開催されました。尺八とギターと歌のハーモニーが蔵の中で響き、聴衆を魅了しました。



奉納相撲で「はっけよい!」

▶6月5日、生月町相撲場で、白山・住吉神社奉納相撲が開催されました。相撲取組のほか、幼稚園児・保育園児による土俵入りなども行われました。



みなさんの投稿や情報をお待ちしています!



Happy Birthday

VOL.2



の < ち ふう が
野口 楓夏ちゃん 1歳

岩の上町

1歳の誕生日おめでとう！
これからますます育ってね。

from 父 智史さん・母 里美さん



なかしま じゅ き や
中島 樹希弥くん 4歳

田平町

家族想いのヤンチャなお兄ちゃん！
強く、たくましい子に育ってね！

from 母 龍子さん



まつなが らい
松永 徠くん 2歳

宝亀町

まだまだ甘えん坊の徠くんちょっと
ずつお兄ちゃんになっていこうね☆

from 母 愛美さん



ふじ だ ゆうせい
藤田 裕成くん 5歳



まつなが こ う
松永 恋海ちゃん 3歳

お誕生日おめでとうございます！
にっこり笑顔の写真をありがとう
ございます。掲載できる数を超える
投稿がありました。お誕生日は年
に1度のお祝い！ということで、写
真とお名前、年齢を紹介します。
編集室より

募集しています

大募集！「まちのひとびと」へあなたも投稿しませんか？

「クラブ紹介」

スポーツ団体や芸能団体など、平戸のまちで活躍するさまざまな団体を紹介します。私たちの活動を紹介して欲しい、など掲載を希望する団体は下記までご連絡ください。

8月
生まれ
募集中

投稿締切は
7月15日

宛先：kouhou@city.hirado.lg.jp
件名：広報ひらど8月ハッピーバースデー
誕生日を迎えるお子さんの

- 氏名（ふりがな）
- 生年月日
- 投稿者氏名
- 住所・電話番号
- おめでとうメッセージ
- お子さんの写真
（できるだけ高画質で）

▲携帯電話（スマートフォン）
からの投稿イメージ

Happy Birthday 投稿募集！

カメラ、携帯電話・スマートフォンで撮影したお子さんの
写真を、広報ひらどに投稿しませんか？

発行月に誕生日を迎えるお子さんの写真を募集します。

おめでとうメッセージ付きの掲載は先着3人まで。発行月前の15日
までにお送りください。

投稿方法 写真、お子さんの氏名、生年月日、投稿者氏名、住所、電話番号、お
めでとうメッセージを添えて、郵便またはEメールでお送りください。

あて先 〒859-5192 広報ひらどHappy Birthdayコーナー
Eメール kouhou@city.hirado.lg.jp



※ご投稿いただいた写真は、必ずしも掲載とは限りませんのでご了承ください。
※被写体の承諾については、投稿者の責任となります。

投稿写真は ①画像サイズは150KB～2MB（できるだけ高画質で）
②手ブレ・ピンボケに注意 ③顔がはっきり分かるように撮影を

▲こちらのQRコード
からも投稿できます。

Town's People CLOSE UP!

まちのひとびと

Club Introduction

クラブ紹介

「平戸高校サッカー部・女子チーム」「チームワークを大切に。最後まで諦めない！」



活動DATA

校長：岡村 真由美
顧問：堀口 雅彦
佐々木 亮
西村 奈美子
キャプテン：大石あかり
部員数：13人

「地元の子どもたちを育てるのは、地元の高校の役割である」との思いから、平戸高校サッカー部に女子チームが誕生しました。生徒数が減少し、新たな部活動を発足させることが困難な中、長崎がんばらんば国体での活躍が期待される選手が入学。話し合いを重ね、校長以下、先生たちをはじめ、全校生徒の承認を得てチームとしての活動が認められました。

6月の高総体で初出場を果たした私たちは、初戦で九州でも強豪の鎮西学院と対戦。結果は13-0でしたが、7-0で折り返し後半25分まで追加点無しで試合を進めることができました。全員が最後まで諦めずにプレーできたので、いい試合だったと思います。応援してくれたみなさんに感謝の気持ちでいっぱいです。目指すは、打倒！鎮西学院。今日も練習に励みます。



「平戸高校吹奏楽部」

「地域に愛される吹奏楽部でありたい」



活動DATA

校長：岡村 真由美
顧問：加々良 弦
森口 里香
部長：森 雄貴
部員数：16人

吹奏楽部には、小中学校での吹奏楽の経験者があらず、全員が高校入学時から始めた初心者です。楽器の指導は、上級生が下級生に代々教えています。放課後と休日の限られた時間の中で、部員全員、心を一つにして丁寧に基礎練習から始めます。現在、7月24日と25日に行われる県吹奏楽コンクールに向けて練習中です。また、7月16日には、紐差町のふれあいセンターで「平戸高校吹奏楽部サマーコンサート」を開催します。このほか、中南部地区での行事にも参加して、私たちの演奏を楽しんでもらっています。日々の練習を重ねて大勢の人の前で演奏をすることで、部員たちに自信がつけました。演奏という経験を通じて、吹奏楽だけでなく、学業や日常生活に対する向上心にもつながっています。



映画「あなたへ」 試写会観覧者を募集します

■お問い合わせ 観光課観光振興班 ☎内線2272



『あなたへ』8月25日(土)全国東宝系ロードショー
©「あなたへ」製作委員会

高倉健さん主演の映画「あなたへ」が、8月25日から全国ロードショーされます。この映画の完成を記念して試写会が平戸市で開催されます。

この映画は、全国各地のロケ地で撮影されており、鏡川町薄香でも、昨年10月29日から31日までと、11月10日から14日までの間、撮影が行われました。

ストーリーは、主人公の高倉健演じる倉島英二が、妻(田中裕子)の死去後、妻が残した手紙をもとに遺骨を抱えて妻の故郷である平戸市薄香町まで、1200キロの旅に出るといふ熟年夫婦の感動のラブストーリーです。

今回は、平戸市が本作品の撮影に協力したことを受けて、本市で試写会が開催されます。観覧を希望する人は官製はがきに必要事項を記入してご応募ください。ただし、応募は平戸市在住者に限ります。

※当選者の発表は、試写会の招待状の発送をもってかえさせていただきます。

■試写会の日程

- と き 8月16日(木)
午後2時30分開場・午後3時開映
- ところ 平戸文化センター中ホール

■試写会観覧の募集と応募方法

- 募集人数 10組20人(応募数が募集人数を超えた場合は、抽選とします)
- 募集期限 7月20日(金)必着
- 応募方法 官製はがきに氏名および住所・電話番号を記入しご応募ください。(電話やメールなどでの受付は行いません)
- あて先 〒859-5192 平戸市岩の上町1508-3
平戸市観光課観光振興班 映画「あなたへ」試写会係

たびら昆虫自然園 20周年記念事業のお知らせ

■お問い合わせ たびら昆虫自然園 ☎57-3348

「たびら昆虫自然園」は、今年で開園20周年を迎えます。これを記念して、さまざまなイベントを実施します。自然の恵みを体験して、思い出を作ろう！

■びっくり写真展・昆虫展

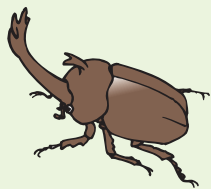
- と き 7月28日(土)・29日(日) 午前9時～午後5時
- ところ たびら活性化施設
- 内 容 栗林慧氏・草野慎二氏・浜崎さわか氏の写真展、栗林慧コーナー(カメラ機材などの展示とDVD放映・販売)、昆虫展(外国産昆虫標本、平戸・田平産昆虫標本、特別企画展標本)など
※夏休み期間(7月31日～8月31日)は「たびら昆虫自然園20周年特別写真展」を、たびら昆虫自然園で開催します。

■こども昆虫教室(要予約)

- と き 7月28日(土)午前9時～午後4時30分
- ところ たびら昆虫自然園
- 内 容
▶昆虫採集教室 ※参加費1人1,000円
(午前9時～午後12時30分・定員50人)
園内で昆虫採集を行い、虫を数多く取った人や、一番大きな虫を捕った人など、採集した昆虫により表彰します。
▶こども写真撮影教室 ※参加費1人1,000円
(午後1時30分～午後4時30分・定員50人)
栗林慧氏の指導の下、園内にて写真撮影を行い、撮影した写真を印刷して優秀作品を表彰します。

■記念式典・記念講演会(要予約)

- と き 7月29日(日)午後1時から
- ところ たびら活性化施設多目的ホール(定員200人)
- 内 容 功労者の表彰と講演会、たびら昆虫自然園長と講師のトークショー
【講演1】「昆虫撮影40年の足あと」 栗林慧氏(生物生態写真家)
【講演2】「昆虫自然園に気楽に来てもらえるために」 矢島稔氏(群馬県立ぐんま昆虫の森名誉園長・全国昆虫施設連絡協議会顧問)
※親子来場者には、たびら昆虫自然園の入場無料券(子どものみ)をプレゼントします。



健康・福祉いきいき通信

health and welfare information

健康・福祉

いきいき通信

health and welfare information

vol.24



家族でいっしょ！

みんなで楽しみながら
暑い夏を乗り切ろう！

子育てひろばや児童館では、親子で遊べる場所を開放して季節の行事や講座などを企画しています。また、7月と8月には、地域の人とのふれあいの場として施設を開放し、みんなで楽しめる行事も企画しています。ぜひ自分にあった場所を見つけて、利用してみませんか。

■お問い合わせ 福祉課子育て支援班 ☎内線2573

外で遊ばせると
熱中症が心配

家の中で遊ぶのは
物足りない

電気代を
節約したい

いろんな人と
話がしたい

子どもと一緒に
遊びたい

・・・という人に、おすすめの場所があります。家族で出かけてみてはいかがでしょうか。

トコトコ

- ところ 田平町福祉保健センター(田平町里免90)
- 開放している曜日・時間 火曜日～土曜日
午前10時30分～午後3時30分
- 対象年齢 0カ月～6歳(就学前)
- 利用料 無料(実費あり)
- ◎地域の人との交流会 生け花教室 7/11(水)、お茶べり会 8/7(火)、9/4(火)
- ◎親子講座 パパ講座(0～5歳児の父親) 7/27(金)、親子クッキング(小学校3年生までの親子) 8/25(土)
- ◎行事 おもちゃ図書館 7/7(土)、読み聞かせ会 7/20(金)、親子いきいき育児講座 8/24(金)
☎57-1943(田平町福祉センター)

あいちゃん広場

- ところ 愛の園保育所内(鏡川町361) 吉沢ビル ※金曜のみ
- 開放している曜日・時間 月曜日～金曜日
午前10時～午後3時
- 対象年齢 2カ月～6歳(就学前)
- 利用料 無料(実費あり)
- ◎地域の人との交流会 7/9(月)、7/23(月)、8/20(月)、8/27(月)の午前中
- ◎行事 セタづくり、保育所夏祭り 7/21(土)、プール遊び、アートムジカ公演 8/23(木)
☎22-2244(愛の園保育所)

よちよちクラブ

- ところ 山田児童館(生月町館浦284-20)
- 開放している曜日・時間 火曜日～金曜日
午前10時～午前11時30分
- 対象年齢 2カ月～6歳(就学前)
- 利用料 無料
※夏休み期間(7月21日～8月31日)は、未就学児は利用できません
- ◎小中学生と地域の人との交流会 昔の遊び道具を作って遊ぼう 7/24(金)、8/3(金)、8/24(金)
☎53-1759(山田児童館)

※施設には、常時スタッフが従事していますので、子育てについての悩みなども相談できます。また、各保育所・幼稚園でも園庭開放を行なっています。詳細については、各保育施設に直接お電話ください。

▶利用したいときは、どうしたらいいの？

開所している日時に好きな時間に、直接利用したい子育てひろばや児童館にお越しください。午後も利用する人は、昼食をお持ちください。

▶利用する時の注意点は？

多くの子どもが利用します。持ち物には名前を記入しましょう。子どものオムツやミルクなど必要なものは各自で準備しましょう。また、子どもの体調が悪い時は、利用を控えましょう。



▲「平戸市子育て応援ガイドブック“おひさま”」を4月に発行しています。ママの目線で、子育てに必要な情報をまとめた1冊です。ぜひご活用ください。



募集

INVITATION

重要文化的景観いらいの町歩き&海洋クルーズの参加者を募集します

国文化遺産課文化遺産班
☎内線2632

国の重要文化的景観に選定された飯良町のまちなみ散策のほか、高速船で海から島々を観察します。

○とき 7月22日(日) 午前9時30分～午後3時

※荒天時は28日(土)に延期

○ところ 飯良町

○募集定員 50人(先着順)

○参加費 大人5,000円・小中高生4,000円(弁当、保険料込み)

○募集開始日 7月6日(金) 午前9時～

○申込方法 電話または文化遺産課に直接お申し込みください。

世界遺産候補地を歩く!第2回春日の棚田ウォークの参加者を募集します

国文化遺産課文化遺産班
☎内線2632

「長崎の教会群とキリスト教関連遺産」の候補地である春日町で広大な棚田を講師の説明を聞きながら歩きます。

○とき 7月29日(日) 午前10時～午後2時30分

○ところ 春日町

○募集定員 50人(先着順)

○参加費 大人3,000円・小中高生

2,000円(弁当、お土産新米2kg、保険料込み)

○募集開始日 7月5日(木) 午前9時～

○申込方法 電話または文化遺産課に直接お申し込みください。

シーライフひらどからのお知らせ

国・国シーライフひらど
☎23・8351

屋外プールオープン情報

流水プールやウォータースライダーを楽しむ屋外プールをオープンします。

○開設期間 7月1日(日)～9月15日(土)

アルバイト募集

○勤務内容 プールの監視・清掃

○勤務資格 18歳以上(高校生不可)

○勤務期間 夏休み期間中および7月の土・日曜日

○勤務条件 1日6時間(週29時間)・週休2日・時給700円

※土・日曜日、お盆に出勤できる人

短期水泳教室(8日間)

○とき 7月21日(土)～28日(土) 午前11時～正午

○対象 小学生

○料金 5,000円

公営住宅の入居者を募集します

国・国都市計画課総務住宅班
☎内線2284

入居を希望する人は、申込書に添付書類を添えて、都市計画課、または各支所

産業建設課にお申し込みください。

○募集戸数 17戸

①平戸地区 4戸

②田平地区 9戸(うち2戸新築)

③生月地区 4戸

※詳しくは、お問い合わせください。

○申込期限 7月13日(金)

※郵送でも受け付けます。(必着)

○申込資格 原則として、次のすべての要件を満たしていることが必要です。

①収入が公営住宅法施行令に定められた基準内であること

②住宅に困っていること

③地方税などの滞納がないこと

④特定公共賃貸住宅については、同居または同居しようとする親族があること。

※単身で入居する人は、2k以下の住宅に住むことになります。

添付書類

①世帯全員の源泉徴収票または所得証明書

②納税証明書

③住民票謄本

○選考方法 募集戸数を超えた住宅については、抽選により選考します。

なお、抽選会は、7月下旬に開催予定です。

※抽選会の開催については、該当者に後日通知します。

【注意】入居決定後に入居を辞退することがないよう、事前に十分検討したうえで申し込みください。

お知らせ

INFORMATION

「夏の交通安全県民運動」が実施されます

国市民課生活環境班
☎内線2528

7月11日(水)から20日(金)までの10日間、「夏の交通安全県民運動」が実施されます。

市民のみなさん一人ひとりが交通ルールを守り、交通マナーの向上と子ども・高齢者に優しい交通環境づくりに取り組みましょう。

重点項目

▼高齢者の交通事故防止

▼飲酒運転の根絶

▼全ての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底

海水浴場がオープンします

国観光課観光振興班
☎内線2272

海水浴場の開設期間は次のとおりです。

○一六海水浴場(田平町)

7月14日(土)～8月12日(日)

○大根坂白浜海水浴場(大島村)

7月21日(土)～8月19日(日)

○荒崎海水浴場(古江町)

7月14日(土)～8月12日(日)

○早崎・御崎浦海水浴場(生月町)

7月14日(土)～8月19日(日)

※早崎海水浴場は、8月31日(金)まで

北部九州地域市町村合同公売会in波佐見を開催します

国税務課滞納整理班
☎内線2544

長崎県、佐賀県、福岡県の15市町合同中、市税など徴収のため差押動産の合同公売会を「入札」および「せり売り」方式により開催します。

○とき 7月28日(土) 午前9時開場(午前8時30分受付開始)

○ところ 波佐見町体育センター

(波佐見町折敷瀬郷2078番地)

※液晶テレビ、原動機付自転車(原付)、壺など約460点を出品予定です。

「サマージャンボ・2000万サマー宝くじ」の購入は県内です!

国企画課政策企画班
☎内線2335

サマージャンボ・2000万サマー宝くじが7月9日(月)から発売されます。県内で販売された宝くじの収益金は、道路や学校、公園の整備など、明るく住みよいまちをつくる事業に使われています。宝くじは、ぜひ県内で購入しましょう。

○発売期間 7月9日(月)～27日(金)

在宅障害者の歯科診療を実施します

国福祉課障害福祉班
☎内線2566

一般の歯科診療所への通院や治療・検診が困難な障害者(児)を対象に、次のとおり歯科診療を実施します。

■歯科診療日程

会場：県北保健所		
第1回	8月 9日(木)	
第2回	8月10日(金)	
第3回	8月23日(木)	
第4回	8月24日(金)	
第5回	9月 6日(木)	
第6回	9月 7日(金)	
第7回	9月20日(木)	
第8回	9月21日(金)	

○診療費用 保険診療となります

○申込方法 福祉課・各支所市民協議・出張所にある巡回歯科診療申込書に記入し事前にお申し込みください。

○申込締切日 7月19日(木)



平成24年度知事表彰(生活衛生事業功労者)受賞

脇川正彦さん(岩の上町)が、平成24年度知事表彰(生活衛生事業功労者)を受賞しました。脇川さんは、平成14年4月から長崎県旅館ホテル生活衛生同業組合理事および平戸旅館協同組合長に就任。組合の健全な運営、育成をはじめ、組合員の自主的活動の促進を図るなど、生活衛生の改善向上に尽力されています。今回の受賞を受け「これも地域のみなさんの協力があってこそです。感謝しています」と話してくれました。

◎市役所各課へは代表番号(☎0950-22-4111)からお回しします

Information

平戸市自治連合協議会は、地域自治の確立のための活動を行っています!

地域自治の確立および市政の発展を目指した活動を、地域一体となり行なっています。【代議員一覧(順不同)】
会長：木村孝市(杉山)、副会長：富岡圭司(山田)、岩坪泰祐(万場)、末吉唯雄(前平)、監事：安田豊(外目)、田淵俊雄(元触)、庶務：末永保夫(戸石川)、会計：松尾国夫(迎紐差)、代議員：正木猛(田助在)、谷田美幸(後平)、福海勇喜郎(川内浦)、松本聖二(下中野)、松山矢市(獅子第1)、塚本勇(紐差第2)、辻村敏(紐差第3)、松口正幸(根獅子第4)、江川武(津吉元)、西山善幸(下中津良)、平松盛正(肥)、松尾秀行(堤)、原田喜輔(前津吉浜)、松田充順(御崎)、小村武生(壱部)、濱崎壽利(浦北)、神田恵博(館浦浜)、宮木大人(釜田)、金子孝行(福崎)、岡田眞(東荻田)、森逸雄(下里)、白石武見(大根坂)、墨谷正喜(東神浦)、平松重幸(的山在)

◎市役所各課へは代表番号(☎0950-22-4111)からお回しします



お知らせ

INFORMATION

熱中症にご注意を！

☎消防本部予防課
☎内線2147

日差しが強くなるこの時期、熱中症により、病院に救急搬送される人が多くなります。

熱中症の予防対策

- 日中、長時間の作業を行う場合は、途中で休憩をとる
- 日中の外出はなるべく避け、もし外出する場合は、帽子や日傘などを使用し直射日光に当たらない
- 炎天下での作業やクラブ活動中は、水分を十分に補給し、体調が悪い時には休憩をとり、無理をしない
- 風通しの良い日陰や、冷房の効いた所に移り、衣服をゆるめる
- 冷たい水でタオルを濡らし、首・手足・わきの下などを冷やす

熱中症にかかったときは

「農業振興地域整備計画」の全体見直しに伴う、農業振興地域の農用地区域における除外と編入および用途区域の変更申請の受付停止について

☎農林課農務班
☎内線2258

現在、「農業振興地域整備計画」の全体見直しを行っており、農用地区域にお

お知らせ

INFORMATION

ひとり親家庭等日常生活支援事業について

☎福祉課子育て支援班
☎内線2575

ひとり親家庭で一時的に生活支援が必要な場合に、家庭生活支援員を派遣し、家事援助、保育などの支援を行います。詳しくはお問い合わせください。

- 対象者 市内に居住するひとり親家庭で、自立促進に必要な事由または社会的事由により一時的に生活支援が必要な家庭もしくは生活環境が激変し、日常生活を営むのに支障が生じている家庭
- 支援内容
 - ▼生活援助（食事の世話など）
 - ▼子育て支援（乳幼児の保育など）
- 費用の負担

利用世帯の区分	利用者の負担額 (1時間あたり)	
	子育て支援	生活援助
生活保護世帯または市民税非課税世帯	0円	0円
児童扶養手当支給水準の世帯	70円	150円
上記以外の世帯	150円	300円

- 利用限度 事由ごとに年間10日以内
- 申請方法 印かんを持参の上、福祉課子育て支援班または各支所市民協働課・各出張所に申請してください。

ける除外と編入および用途区域の個別申請の受け付けを本年7月31日(火)で停止します。全体見直し期間(本年度)と農業振興地域指定後の1年間(平成26年9月ころまで)は、原則、個別申請を受け付けることができません。

個別申請内容

- 農用地区域から除外する場合
 - ▼農用地に住宅(一般・農家用)の建設・駐車場などに転用する場合
- 農用地区域への編入
 - ▼中山間地域等直接支払制度などの事業を利用したい農地
- 用途区域の変更
 - ▼農用地区域の農業用施設建設
 - ▼農業用倉庫・牛舎の建設など

人・農地プラン(地域農業基本計画)の作成がスタートします

☎農林課農務班
☎内線2253

市内の一部の集落・地域内では、高齢化や耕作放棄地の増加など「人と農地の問題」について、5年後、10年後の展望が描けないところが増えていきます。人・農地プランの取り組みは「人と農地の問題」を、集落・地域内の話し合いによって解決するため地域農業の「未来の設計図」を作成し、地域農業の振興を推進するものです。

住民基本台帳法一部改正(平成24年7月9日施行)について

☎市民課戸籍住民班
☎内線2523

「外国人住民」にも住民票が作成されます

永住者や中长期在留者など、一定の条件に該当する外国人住民には、住民基本台帳法が適用されるようになります。○本人だけの住民票の写しや、外国人と日本人とで構成される世帯全員の住民票の写しも発行可能です。

- 転居や転入だけでなく、転出の手続きも必要となります。
- ※住民異動の手続きには「特別永住者証明証」や「在留カード」(現在お持ちの「外国人登録証明書」)を持参してください。
- ※新しい在留管理制度が導入され、在留期間が延長されるなど、制度の変更があります。詳しくは左記へお問合せください。

▼外国人在留総合インフォメーションセンター(平日午前8時30分～午後5時15分)
Tel 0570-013904

「住民基本台帳カード(住基カード)」が転入地でも利用できるようになります

これまで、発行市町村だけでしか、利用できなかった住基カードが有効期間内(発効日から10年)であれば、転入地でも利用できるようになります。※転入地で住基カードの提示が必要です。(届出窓口は、本庁、各支所のみ)

平成24年度各種市民活動支援事業採択一覧

事業名	事業名	団体名	交付額(円)
やらんば市民活動モデル事業(委託料)	子育て支援・地域活性化事業	中部地区子育て支援団体連絡協議会	797,350
	たびら再生プロジェクト事業	田平地区活性化協議会	1,000,000
にぎわいづくり支援事業	平戸よかもん商談会	地域活動グループ「わらく」	300,000
やらんば市民活動サポート事業	活動ステップアップ部門	平戸ミステリーローズを通して平戸を世界に売り込もうプロジェクト	37,000
	新規事業チャレンジ部門	カフェうさぎ	269,000
		第10回「木ヶ津千灯籠春まつり」	420,000
		たびら散策マップ作成事業	476,000
		賑わいの町並みづくり事業	500,000

各種市民活動支援事業の採択団体を決定しました

☎企画課協働まちづくり班
☎内線2333

各種市民活動支援事業の採択団体を次のとおり決定しました。なお、昨年度実施分の事業につきましては、市ホームページに実績評価を掲載しています。

○集落・地域における話し合いによって決める内容(プラン)
○人・農地プランに位置づけられるとさまざまなメリット(青年就農給付金など)があります。

「長崎県北部海区漁業調整委員会委員一般選挙」を行います

☎選挙管理委員会事務局
☎内線2371

長崎県北部海区漁業調整委員会委員一般選挙を次のとおり行います。

投票できる人

- 投票できる人 平成23年度北部海区漁業調整委員会委員選挙人名簿に登録されている人
- 告示日 7月24日(火)
- 投票日 8月2日(木)
- 投票場所 投票所入場券に記載しています。
- 投票時間 午前9時～午後5時(一部午後4時)
- 期日前投票 7月25日(水)～8月1日(水)午前8時30分～午後8時(期日前投票所により投票できる日・投票時間が異なります)
- 期日前投票所 市役所ロビー・ふれあいセンター・多目的研修センター・大島支所・生月支所・田平支所
- ※24日(火)の告示日に立候補が定数以内の場合は、無投票となります。

Topics

ながさき音楽祭2012の開催に向けて。開催候補地を視察

5月17日、ながさき音楽祭2012の顧問を務める作曲家の池辺晋一郎さんが平戸市を訪れ、市長を表敬訪問しました。ながさき音楽祭は、県内のホールや歴史的建造物などで開催し、音楽を通してにぎわいと地域の交流人口の増大を目的に行なわれます。東京在住の池辺さんは、県内の開催予定地を視察。本市では、生月町博物館「島の館」、平戸オランダ商館を見学しました。ながさき音楽祭2012は秋ごろに本市でも開催が予定されています。



◎市役所各課へは代表番号(☎0950-22-4111)からお回しします

甲子夜話を基に漫画を創作しました

5月18日、市内在住の漫画家である峯篤さん(鏡川町)が市長を表敬訪問し、漫画「予の話」を黒田市長に寄贈しました。峯さんは、平戸藩第9代藩主・松浦静山が記した「甲子夜話」を基に子ども向けの漫画「予の話」を創作し2,000冊を自費出版しました。「予の話」には全部で5話収められています。「生涯のテーマとして『予の話』の続編を描いていきたい」と峯さん。「予の話」は市内の寺山文書堂のほか、佐々町のルソー館などで販売されています。



◎市役所各課へは代表番号(☎0950-22-4111)からお回しします

平戸海上保安署からのお知らせ
〒22-3997
〒22-3997

巡視艇体験航海(平戸瀬戸)
巡視艇による平戸瀬戸の体験航海の参加者を募集します。
日ごろ乗船することができない巡視艇に乗ってみませんか？
○とき 7月28日(土)
①午前10時～②午前11時～③午後1時～④午後2時～(各40分)の4回
○集合場所 平戸海上保安署
○募集人数 80人(高校生以下は保護者同伴)先着順での受け付けです。
○申込方法 往信はがきに、乗船希望時間、乗船者全員の住所・氏名・年齢・電話番号を、返信はがきの表に、代表者の住所・氏名を記入してお申し込みください。
○申込先 〒859・5121
平戸市岩の上町1529・2
平戸海上保安署
○申込締切日 7月15日(日)必着

一日海上保安署長を募集します
巡視艇体験航海(1回目)に合わせ、一日海上保安署長として行事に参加していただける小学生を募集します。
○募集人数 1人(小学生)
○申込方法 巡視艇体験航海と同じ(一日海上保安署長希望)と記入してください。

「関節リウマチの治療最前線」くわがかる関節リウマチのお話」市民公開講座を開催します
〒095・819・7262
(担当 中村)

関節リウマチの治療は、薬物治療および外科手術の進歩により、目覚しく発展しています。そこで、関節リウマチで難渋する患者およびその家族の一助になることを願い、昨今の治療法に関する医療講演を開催します。
○とき 7月21日(土)午後2時～午後4時(午後1時開場)
○ところ 平戸文化センター中ホール
○内容 佐世保市立総合病院院長江口勝美氏、長崎大学病院第一内科教授川上純氏ほか2人の医師による講演および理学療法士によるリウマチ体操など
○入場料 無料
○交通 無料送迎バスを運行します。詳細については、市内各医療機関に配布しているチラシ・ポスターをご覧ください。

高次脳機能障害支援ピアサポート相談会を開催します
〒095・844・5515
脳外傷『ふらむ』長崎(高次脳機能障害を持つ当事者や家族の会)の会員と、長崎県高次脳機能障害支援センターが協力し、この障害と向き合った体験をもとに

ひきこもり研修会を開催します
〒57・3933
ひきこもりの理解を深め、対応について考えるための研修会を行います。
○とき 8月1日(水)午後2時30分～午後5時30分
※受付は午後2時～
○ところ 県北保健所
○講師 天神病院 澤田医師、NPO法人フリースペースふきのとう 山北理事長
○参加料 無料

関係書類
▼退職・失業者は雇用保険受給資格者証や雇用保険被保険者離職票など退職(失業)したことを確認できる書類
▼学生は学生証の写しまたは在学証明書(申請年の4月以降発行分)
書(申請年の4月以降発行分)



水族館大浴場「龍宮」リニューアルオープン!

平戸海上ホテル
〒859-5102 長崎県平戸市大久保町2231-3
TEL/0950-22-3800 http://hiradokaiyohotel.co.jp



お知らせ
INFORMATION

長寿保険課からのお知らせ
国民健康保険で限度額適用認定証をお持ちの人は更新を忘れずに！
次の要件を満たす国民健康保険被保険者は、認定を受けると医療機関窓口での自己負担額(保険適用分)が限度額までとなります。また入院時の食事代についても減額されます。
認定を受けた人は印かんを持参し長寿保険課国民年金班、または各支所市民協働課、各出張所で申請してください。
現在発行している認定証の有効期限は7月31日(火)です。8月1日以降も認定を受けた場合は、改めて申請する必要があります。
○適用要件 世帯内のすべての国民健康保険被保険者が、平成24年度住民税を課税されていないこと
※課税世帯でも70歳未満の人は、限度額認定の対象となります。
国民健康保険、後期高齢者医療制度の保険証を交付します
現在お使いの国民健康保険被保険者証、後期高齢者医療制度被保険者証の有効期限は、7月31日(火)です。新しい保険証を7月下旬に郵送します。8月になっ

でも保険証が届かない場合、または保険証の記載事項に誤りがある場合は、長寿保険課国民年金班までご連絡ください。

平成24年度国民年金保険料の免除申請の受け付けが始まります
国民年金には、所得が少なく国民年金保険料を納めることが困難な場合に、申請により保険料の納付が免除される制度があります。
平成24年度分(平成24年7月～平成25年6月分)の免除申請を7月2日(月)から受け付けます。
※平成23年度分(平成23年7月～平成24年6月分)の免除申請受付は、7月31日(火)までです。ご注意ください。
○申請方法 長寿保険課国民年金班、または各支所市民協働課、各出張所に年金手帳と印かんを持って、関係書類を

国民健康保険 有効期限 平成25年 7月31日
番号 12 番号 123456
氏名 平戸 太郎 性別 男
生年月日 昭和45年 2月 27日
資格取得年月日 平成10年 4月 1日
交付年月日 平成23年 8月 1日
住所 長崎県平戸市岩の上町1508番地3
世帯主名 平戸 太郎
保険者番号 420075 保険者名 平戸 市

後期高齢者医療被保険者証
有効期限 平成25年 7月31日
被保険者番号 12345678
住所 平戸市岩の上町1508-3
氏名 平戸 太郎 性別 男
生年月日 昭和45年1月1日 資格取得年月日 平成21年1月1日
発効期日 平成21年1月1日 交付年月日 平成23年8月1日
一部負担金の割合 1割
保険者番号 39420005
保険者名 長崎県後期高齢者医療広域連合

▶郵送される国民健康保険被保険者証の見本。平成24年度の色は、黄色です。
◀郵送される後期高齢者医療被保険者証の見本。平成24年度の色は、オレンジ色です。

後期高齢者医療保険料が変わります
平成24年度の後期高齢者医療保険料が左表のように改正されました。
詳細については、新しい保険証に同封されるパンフレットをご覧ください。

保険料の変更内容

区分	平成23年度	平成24年度
均等割額	42,400円	44,600円
所得割額	7.80%	8.23%
保険料限度額	50万円	55万円

保険料の計算方法
均等割額+所得割額(前年中の総所得金額等ー基礎控除額)×所得割率
※保険料は、本人および世帯の所得により軽減措置がもうけられています。

市役所職員をかたる不審な電話が多発しています
市では、通常、還付金を理由に、電話で金融機関へ行くよう依頼することはありません。
このような電話は、還付金詐欺の疑いがありますので、十分ご注意ください。

任意整理・過払金返還請求!
消費者金融等と約10年以上の取引がある方・消費者金融等の借金を完済した方は

相談無料
秘密厳守

完済した方は自己負担金ゼロ!
取り戻した過払金の中から20～25%をいただくのみです。詳しくはお電話、またはブログをご覧ください。
<http://fukuda-hiroshi.seesaa.net/>

西九州総合法律事務所
佐賀県弁護士会所属
弁護士 福田 大志 弁護士 行武 謙一

西九州総合法律事務所
〒859-5102 長崎県平戸市大久保町2231-3
TEL/0950-22-3800 http://hiradokaiyohotel.co.jp

要電話予約
☎0954-27-8056
受付/月～金 9:00～12:00 13:00～18:00
佐賀県武雄市武雄町大字武雄5650-26

◎市役所各課へは代表番号(☎0950-22-4111)からお回しします

An advertisement for Matsunaga Ishihori Kaisha, Ltd. The background is a light blue gradient. On the left is a cartoon illustration of a person with a shaved head, a small tuft of hair on top, and a purple robe with a red collar. Their hands are clasped in a prayer-like gesture. To the right of the illustration is a QR code. Further right is the company name in large, bold Japanese characters: 松永石碑店. Below the name is the address: 〒859-5704 長崎県平戸市生月町山田免2331. At the bottom is the phone number: TEL 0950-53-2816. The text is in a clean, sans-serif font.

地域の映像発信講座を開催します

■申・岡県情報政策課地域情報化推進班
☎0995・895・2230

○とき 8月22日(水)午前10時～午後4時30分

○ところ 平戸小学校

○申込締切日 8月12日(日)

ひもさし七夕まつりを開催します

間組差まちづくり研究会(代表 末吉 公)
090・9073・5033

○とき 7月15日(日)午後5時～

○ところ 旧小田酒屋跡地(紐差教会下)

※雨天の場合はふれあいセンターで開催します

○内容 アトラクション、地元産農水産物の販売、各種露店の出店、フリーマーケットなど

※フリーマーケットに出店を希望する人は、7月10日(火)までにご連絡ください。

森 きんぞう	北村 きたむら	濱田 はまた	山口 やまぐち	吉田 よした	【田平地区】		大石 おおいし	竹元 たけもと	藤澤 ふじさわ	小田 おだ	【大島地区】		柴山 しばやま	中倉 なかくら	おかもと	岡本 おかもと
フネ	シズエ	きちぞう 吉三	たじゅうろう 夏十郎	アイ	ツヤ	かずま 和正	はるこ 春子	ひろし 宏			てるお 輝雄		光慶	たけいちろう 竹一郎		
98歳	89歳	74歳	85歳	97歳	85歳	62歳	80歳	81歳	65歳	79歳	93歳		5	5	6	6
6	6	6	6	6	5	5	6	6	5	5	5		16	20	5	5
浦北	館浦屋敷	浦南	御崎	元触	下里	生向	坊田	上里	大根坂	西神浦	前平					



きでら耳鼻咽喉科医院

診療時間	月	火	水	木	金	土
9:00~13:00	○	○	○ ~14:00	○	○	○ ~14:00
15:00~19:00	○	○	—	○	○	—
休診日	日曜・祝日					

〒859-5113 平戸市木引田町414番(きでら薬局2階)

はなみみ

TEL:0950-23-8733 FAX:0950-23-8739



平戸銘菓
カスドー
全国発送承ります



TSUTAYA

平戸市木引|田町431 桜針の館
TEL 0950-23-8000 FAX 0950-23-8700
<http://www.hirado-tsutaya.jp>

噛めなくなった時に解る歯の大切さ
やはり予防が一番です！

**NATURAL
TEETH** 

完全予約制

診療時間：9:00～13:00・14:00～18:00
休 診 日：日祝日、木曜日または土曜日

長崎県平戸市生月町老部浦 168
(生月郵便局隣)

TEL 0950-26-5555